



HIRTSHALS TORNBY TVERSTED

2023-2024



INDEKS

KYSTLANDSKABET

30 km kyst / 30 km Küste / 30 kilometres coastline	4
Hirtshals	6
Tornby	10
Kjul	12
Tversted	13
Skudehandel / Schutenhandel / "Sloop trade"	16
Klitplantagerne / Dünenplantagen / Dune plantations	18
Bjesk	20

KUNST OG KULTUR

Museer / Museen / Museums	24
Bunkerne	28
Kunsthåndværk / Kunsthandwerk / Arts & Crafts	30

AKTIV FERIE

Aktiv ferie / Activer Urlaub / Active Holiday	36
Ruter i området / Routen / Routes	38
Oplevelser for børn / für Kinder / for children	46
Livet hele året / Das ganze Jahr Über / Life all year around	52
Fuglekiggeri / Vögelbeobachten / Bird watching	56
Lystfisi eri / Angeln / Angling	58

SPISESTEDER, SHOPPING OG SERVICE

Restauranter, caféer, shopping og service	64
---	----

OVERNATNING

Overnatning / Unterkunft / Accommodation	72
Feriehuse / Ferienhäuser / Holiday homes	74
Camping	77
Autocamper / Wohnmobile / Motorhomes	78

EVENTS

Omvisninger / Führungen / Guided tours	80
Events	86

INFORMATION

Sæler på stranden / Robben am Strand / Seals	90
Affald på stranden / Abfall am Strand / Collect rubbish	90
Hundeskove / Hundewälder / Dog Parks	90
Transport	93
Turistinformation / Touristeninformation / Tourist Information	94
Værd at vide / Gut zu wissen / Need to know	96
Kort / Karte / Map	97
Det sker / Erlebnisse / Events 2023/2024	98

KYSTLANDSKABET



30 KM KYST

🇩🇰 Hirtshals, Tornby og Tversted-området byder på 30 km kyststrækning og bløde, hvide sandstrande. Her er bredde, vidde og plads til alle – og med alle muligheder for at bruge havet, vinden og stranden til leg, fx Stand Up Paddling, windsurfing, ravnjagt, havkajak, kitesurfing og listen fortsætter. Frisk luft, salt på læberne og et stort smil er garanteret.

Ved seks strande er der nedkørsel til strand eller parkering i umiddelbar nærhed af nedkørsel. Det gælder strandene ved Kærsgård, Tornby, Kjøl, Uggerby og Tversted samt Husmoderstranden i Hirtshals.

På strandene ved hhv. Tornby og Tversted er der livreddertårne i badesæsonen, som garanterer, at sikkerheden er i top. Hjørring Kommunes hvide badeagvajer på alle strandene med garanti for høj badevandskvalitet og gode faciliteter for badegæsterne. Husmoderstranden og Kærsgård Strand er bilfrie, men ellers er det tilladt at køre i bil på strandene.

Ikke to dage er ens på Vestkysten. Vinden, havet og havstrømmen sørger for, at landskabet er i evig bevægelse og forandring. Heller ikke to solnedgange er ens, men hver gang lige betagende – nyd dem.

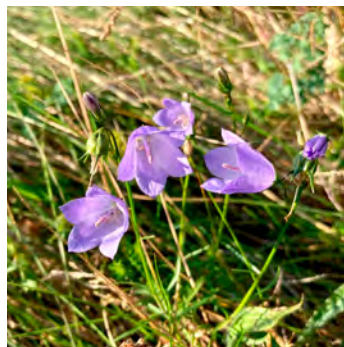
30 KM KÜSTE

🇩🇪 Die Hirtshals, Tornby und Tversted-Umgebung bieten zusammen eine 30 kilometerlange Küste mit weichen und weißen Sandstränden. Hier gibt es Platz für alle und viele Möglichkeiten, das Meer, den Wind und den Strand für verschiedene Aktivitäten zu nutzen, wie z. B. Stand Up Paddeln, Windsurfen, Bernsteinjagd, Kajak fahren, Kitesurfen usw. Frische Luft, Salz auf den Lippen und viel Freude sind vorprogrammiert.

Es besteht die Möglichkeit, bei sechs Stränden direkt am Strand parken zu können oder in unmittelbarer Nähe. Das sind die Strände bei Kærsgård, Tornby, Kjøl, Uggerby, Tversted und Husmoderstranden in Hirtshals. An den Stränden at resp. Tornby

und Tversted haben während der Badesaison Rettungsschwimmertürme, die garantieren, dass die Sicherheit erstklassig ist. Die weißen Badeflächen der Gemeinde Hjørring wehen an allen Stränden und garantieren eine hohe Badewasserqualität und gute Einrichtungen für Badegäste. Husmoderstranden und Kærsgård Strand sind autofrei, ansonsten darf man an den Stränden fahren.

Keine zwei Tage sind hier identisch. Der Wind, das Meer und die Strömung sorgen dafür, dass die Landschaft sich ständig bewegt und verändert. Es gibt hier auch keine zwei identischen Sonnenuntergänge, aber sie sind jedes Mal atemberaubend schön. Genießen Sie ihn.





30 KILOMETERS OF COASTLINE

🇩🇰 The areas of Hirtshals, Tornby and Tversted offer 30 km of coastline and soft, white sandy beaches. Here is space for everyone – and with every opportunity to use the sea, wind and beach for play, eg Stand Up Paddling, windsurfing, amber hunting, sea kayaking, kitesurfing and the list goes on. Fresh air, salt on the lips and a big smile are guaranteed.

On the beaches at Tornby and Tversted you will find lifeguard towers during the bathing season, which guarantee that safety is top notch. The mu-

nicipality's white bathing on all beaches guarantees high bathing water quality and good facilities for bathers. Husmoderstranden and Kærsgård Strand are car-free, but otherwise it is allowed to drive on the beaches.

Not two days are the same on the West Coast. The wind, the sea and the ocean ensure that the landscape is in constant motion and change. Not two sunsets are alike, but each time just as breathtaking – enjoy them.

BLØDE, HVIDE SANDSTRANDE

Weichen, weissen Sandstränden / Soft white sandy beaches

#Kærsgård Strand

#Husmoderstranden

#Uggerby Strand

#Tornby Strand

#Kjul Strand

#Tversted Strand

HIRTSHALS

BY OG HAVN - I NATURENS FAVN

🇩🇰 I Hirtshals er naturen rystet ind i byen og er allestedsnærværende.

Vesthavnen og byens centrum er vokset sammen takket være kunstværkerne **Den Grønne Plads** og **Trappen**, skabt af billedkunstner Dorte Dahlin og billedhugger Mogens Møller. Trappen, som forbinder oppe og nede, har flere udsigtsplatforme, hvorfra den fantastiske udsigt over havnen og havet kan nydes. Trappen blev i 2019 færdiggjort med bl.a. udsigtsplatforme.

Byens største events; XTREM Hirtshals, Naturmødet, Musik Under Trappen, Hirtshals Fiskefestival, Hirtshals Veterantræf og Hook & Cook foregår med udgangspunkt i Den Grønne Plads, Vesthavnen neden for Trappen og centrum af byen.

I byens centrum findes et hyggeligt shopping- og cafémiljø. Specialforretninger og kunsthåndværkere ligger side om side med caféer, restauranter og dagligvarebutikker. Fra byens gågade er der en flot havudsigt. Kombinér en hyggelig shoppetur med en frokost eller forfriskning ved en af de mange udeserveringer.

Få meter fra centrum ligger **Husmoderstranden**, hvor det hvide bade tag vajer som bevis på badevand i høj kvalitet. Stranden er bilfri, og bliver tit benyttet af byens borgere og gæster. Nyd de fantastiske solnedgange på første parket fra **Udsigtstrappen**, som bliver forbundet til havneind-

sejlingen via den otte havnepromenade langs Vestmolevej. Havnepromenaden byder på tre udsigtsplatforme, hvor man kan komme helt tæt på Vesterhavet uden at få våde fødder.

Et stenkast fra Husmoderstranden og med en fantastisk udsigt over hav og vesthavn, finder man nu **Solnedgangspladsen**. Møbelarkitekt Rainar Daumiller er designeren bag bænken med det otte svungne design. Nyd også naturen, kysten og solnedgangen fra **Havudsigten** på Leret ved Kystvejen. De to spots forbindes af **Udsigtstien**.

Hirtshals Fyr er byens stolte vartegn. Fra sin klint lyser det smukt op og bruges også den dag i dag som pejlemærke for søens folk. Nyd den storslåede panoramaudsigt fra toppen af fyret, når de 144 trin er besteget. Herfra har du også et fint overblik over det store kanonbatteri fra anden verdenskrig, som udgør **Bunkermuseet Hirtshals 10. batteri**. I Maskinhuset findes en udstilling af effekter fra en svunden tid på fyret og i Madpakkerummet kan picnic-kurven nydes sammen med den otte stenudstilling om stenene på Hirtshals Klint.

I Assistenthuset er der flere gange årligt spændende kunstudstillinger. Besøg også den hyggelige kaffestue med hjemmebag. Kaffestuen har åbent i højsæsonen og på flere helligdage.

Nordsøen Oceanarium er Hirtshals' største attraktion og indeholder blandt mange andre oplevelser Nordeuropas største akvarium med 4,5 mio. liter vand. På Nordsøen Oceanarium formidles livet i





Nordsøen for store og små. Det store sælanlæg er en publikumssucces ikke mindst ved de to daglige fodringer, hvor sælerne er i hopla. Ofte kan publikum også møde en lille, ny babysæl. Udforsk også udstillingen "Nordsøens Jægere", som fortæller om hvordan alt liv i Nordsøen er forbundet via fødekæden. I udstillingen indgår tre unikt udformede akvarier som indeholder gopler, sildestimer og rov sk. De fascinerende akvarier giver en helt særlig sansoplevelse. "Nordsøens Jægere" indeholder også Skandinavien største interaktive skærm, som involverer gæsterne på en helt ny måde. 2023 byder på temaet "Ta' med ud at sk". Oplev de mange beboere i det store oceanarie, bl.a. klump sk og atlantisk blå nnet tun.

Fiskeri og søfart har altid været grundlaget for Hirtshals. Hirtshals Havn er i dag en af landets største erhvervs- og skerihavne. Den er også et vigtigt knudepunkt for færgeruterne til Norge, Færøerne og Island. Og så er livet på havnen en attraktion i sig selv.

En anden stor attraktion er det lokale museum, **Hirtshals Museum**, som fortæller om udviklingen af byen, havnen og skeriet og ikke mindst om egnens store stolthed; Bjesk. Planter, bær og urter fra klitlandskabet tilsættes smagsneutral snaps og forvandles dermed til bjesk. Hirtshals Museum har en afdeling indrettet som et gammelt skerhjem anno 1915.

SEVÆRDIGHEDER Sehenswürdigkeiten / Local attractions

#Havudsigten

#Solnedgangspladsen

#Vesthavnen

#Husmoderstranden

#Nordsøen Oceanarium

#Den Grønne Plads

#Hirtshals Fyr

#Hirtshals Museum

HIRTSHALS

STADT UND HAFEN - IN DER UMARMUNG DER NATUR

🇩🇪 Angeln und Schifffahrt waren schon immer die Basis von Hirtshals. **Der Hafen von Hirtshals** ist heute einer der größten Handels- und Fischereihäfen des Landes. Es ist auch ein wichtiger Knotenpunkt für die Fährverbindungen nach Norwegen, den Färöern und Island.

Der Westhafen ist dank des Kunstwerks **Den Grønne Plads** und **Trappen**, das von der bildenden Künstlerin Dorte Dahlin und dem Bildhauer Mogens Møller geschaffen wurde, mit der Stadt zusammengewachsen. Im Jahr 2019 wurden die Treppen mit Aussichtsplattformen erweitert, von denen Sie den fantastischen Blick auf den Hafen und das Meer genießen können. Die Aktivitäten am alten Fischereihafen verschmelzen mit dem Leben in der Stadt und schaffen eine besonders authentische Atmosphäre. Viele der wichtigsten Veranstaltungen der Stadt finden auf Den Grønne Plads und im Westhafen statt, zum Beispiel das XTREM Hirtshals, das Naturtreff, Musik Under Trappen, das Hirtshals Fiskefestival, das Hirtshals Veterantræf og das Hook & Cook.

In der Innenstadt gibt es eine gemütliche Einkaufs- und Caféumgebung. Fachgeschäfte und Handwerker liegen neben Cafés, Restaurants und Lebensmittelgeschäften. Ein paar Meter vom Stadtzentrum entfernt befindet sich **Husmoderstranden**, wo die weiße Flagge für

Badegewässer von höchster Qualität steht, und die schönsten Sonnenuntergänge von der neu erbauten Aussichtstreppe aus zu genießen sind.

Der Stolz der Stadt ist **der Leuchtturm** von Hirtshals, der immer noch wunderschön leuchtet und als Wahrzeichen dient. Von der Spitze des Leuchtturms hat man einen fantastischen Blick auf die große Kanonenbatterie aus dem Zweiten Weltkrieg, die **das Bunker Museum Hirtshals** bildet.

Die Hauptattraktion von Hirtshals ist das **Nordsee Ozeanarium**. Hier wird das Leben in der Nordsee Jung und Alt vermittelt. Die große Robbenanlage ist bei der Fütterung ein Publikumserfolg.

Die Atmosphäre in Hirtshals ist etwas Besonderes und die Freundlichkeit der Menschen in der Stadt ist großartig. Besuchen Sie das örtliche Museum, **das Hirtshals Museum**, das über die Entwicklung der Stadt und die Fischerei berichtet und nicht zuletzt über die Produktion des großen Stolzes der Gegend: Bjesk. Pflanzen, Beeren und Kräuter aus der Dünenlandschaft um Hirtshals werden mit Schnaps gemischt und so in Bjesk verwandelt.

Schließlich finden Sie in Hirtshals auch die Hirtshals Touristeninformation oder VisitHirtshals.dk wo Sie viele Inspiration für Ihren Urlaub finden können.





HIRTSHALS

CITY AND HARBOUR - BY NATURE

🇩🇰 Fishing and seafaring have always been a part of life in Hirtshals. Today, the **Port of Hirtshals** is one of Denmark's biggest shipping and fishing ports. It is also an important center for ferry routes to Norway, the Faroe Islands and Iceland.

The **West Harbour** has merged with the town thanks to the artwork "**Den Grønne Plads**" and "**Trappen**", created by visual artist Dorte Dahlin and sculptor Mogens Møller. In 2019, "Trappen" was expanded with viewing platforms giving great opportunities to enjoy the fantastic view of the harbor and the sea. The activities at the old fishing port are closely connected to the busy town, creating a special and authentic atmosphere. Many of the town's major events take place at "Den Grønne Plads" and at the West Harbor, for example XTREM Hirtshals, Naturmødet, Musik Under Trappen, Hirtshals Fiskefestival, Hirtshals Veterantræf and Hook & Cook.

In the center of the town, there is a cozy shopping and café environment. Specialty shops and artisans are located side by side with cafés, restaurants and grocery stores. It gives the opportunity to combine

shopping with a refreshment at one of the many outdoor restaurants. Only a few meters from the center of town, you will find "**Husmoderstranden**" (beach), where you can enjoy a refreshing dip in the sea. The newly built staircase leading down to the beach gives everyone the possibility of viewing our fantastic sunsets – every day in different colors.

Hirtshals Lighthouse is one of our great landmarks. You can enjoy a magnificent view from the top, once the 144 steps have been defeated. The view includes the roaring sea and the **Bunker Museum** Hirtshals, a large cannon battery from World War II.

Hirtshals' greatest attraction is the **North Sea Oceanarium**. The aquarium presents life in the North Sea to people of all ages. The large seal habitat is a sure audience success, especially at feeding time.

The atmosphere in Hirtshals is authentic and the friendliness of the people is great. Visit Hirtshals Tourist Information or VisitHirtshals.dk, and get inspiration for your holiday.

TORNBY - STRAND OG EN STEMNING AF FERIE

🇩🇰 Tornby emmer af feriestemning; store sommerhusområder, lækker badestrand, smuk klitplantage og betagende klitlandskab. Langs Strandvejen ligger restauranter, badehoteller, campingplads og ishus – alt sammen med til at skabe en skøn feriestemning.

Tornby Strand er en af områdets bedste med blødt hvidt sand og Trygfondens badetårn i højsæsonen. Her er alle muligheder for lange gåture, solbadning og forfriskende dukkerter, aktiv leg i eller på vandet og med vinden som medspiller. Ved Tornby Strand kan I også opleve, når **Tornby Bjergelav** søsætter Danmarks ældste adbåd.

Tornby Klitplantage indbyder til aktiv udfoldelse. Her er både vandre- og løberuter, ridestier og e-

re udfordrende MTB-spor. Her er en udugt med madkurven under armen også oplagt, og i skoven under du **Yxengaard**, en tidslomme inspireret af vikingetiden, hvor du og din familie er velkomne til at raste.

Tornby Gl. Købmandsgård byder indenfor til en købmandsbutik fra 1860, hvor sanserne pirres. Her kan du købe bolsjer, spegepølser, friskmalet kaffe, bjesk og meget mere. Tæt herpå ligger **Tornby Dyssen**, som er Danmarks nordligste dysse.

Kærsgård Strand ligger syd for Hirtshals med Liver Å's udløb til højre, og Natura 2000 området Vandplasken til venstre. Vandplasken er fredet, og byder på et rigt dyre- og fugleliv. I september kan du være heldig af opleve Sort Sol.

TORNBY - STRAND UND URLAUBSATMOSPHÄRE

🇩🇪 Tornby strahlt Urlaubsfreude aus. Hier finden Sie große Ferienhausgebiete, einen wundervollen Badestrand, eine große Dünenplantage, Restaurants, Strandhotels, Campingplatz und Eisbude.

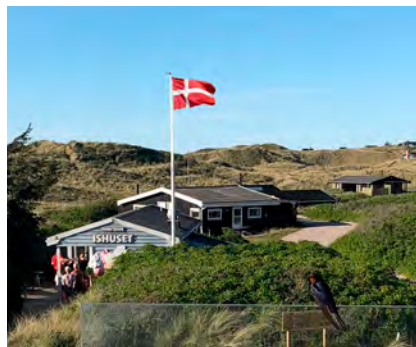
Tornby Strand ist einer der besten in der Gegend. Hier können Sie lange Spaziergänge machen, Sonnenbaden, ins Wasser gehen, mit Drachen fliegen oder mitmachen, wenn Dänemarks ältestem Flachboot losfährt.

Die Tornby Klitplantage bietet Aktivitäten auf Wander- und Laufwegen, Reitwegen und einer herausfordernden MTB-Strecke. Machen Sie einen Ausflug in den Wald mit einem Picknickkorb und

entdecken Sie das **Yxengaard**, inspiriert von der Wikingerzeit.

Tornby Gl. Købmandsgård (altes Lebensmittelgeschäft) aus dem Jahr 1860 bietet ein. Hier können Sie Bonbons, dänische Salami, frisch gemahlene Kaffee, Bjesk und vieles mehr kaufen. In der Nähe liegt das **Tornby Dyssen**, Dänemarks nördlichste Hünengrab.

Kærsgård Strand liegt südlich von Hirtshals mit dem besonderen Naturgebiet, das Vandplasken. Hier gibt es eine reiche Tierwelt, viele Möglichkeiten für schöne Spaziergänge und im September haben Sie möglicherweise das Glück die "Schwarze Sonne" zu erleben.





TORNBY - A PURE HOLIDAY ATMOSPHERE

🇩🇰 Tornby is pure holiday atmosphere. Here you will find large areas with holiday homes, a white-sand beach, a large dune plantation and a beautiful dune landscape formed during the Ice Age. Restaurants, hotels, campsite and ice cream shops are located along Strandvejen – all adding to a relaxing and cool holiday atmosphere.

Tornby beach is one of the best in North Jutland. Enjoy the beach for long walks, sunbathing, kite surfing and refreshing swims in the sea, and experience Denmark's oldest flat-bottomed boat be set afloat. Maybe you want to jump onboard rowing the old boat yourself – it takes some effort to pick up the speed.

Tornby dune plantation is perfect for an active holiday. Here you will find both hiking and running routes, riding trails and a challenging MTB track.

Enjoy the many beautiful spot in the forest for picnic and recreational play with your family. In the plantation, you also find the **Yxengaard**, inspired by the Viking Age, where you and your family are welcome stop for a rest.

Tornby Gl. Købmandsgård (the old grocery store) still stands with the original interior from 1860, and the staff still provides service like in the old days. Close by, you can find **Tornby Dyssen**, which is Denmark's northernmost dolmen.

SEVÆRDIGHEDER

Sehenswürdigkeiten / Local attractions

#Yxengaard

#Bovsøen, Kjul

#Stokmøllen, Tversted

#Tornby Dyssen

#Vandplasken ved Kærsgård Strand

KJUL - STRAND, SKOV OG SKØNNE FERIEOPLEVELSER

🇩🇰 Et par kilometer øst for Hirtshals findes det naturskønne område Kjul. Her ligger sommerhusene med god plads imellem sig og tæt på stranden. **Kjul Strand** er en børnevenlig og populær familiestrand med gode faciliteter som toiletter og uden-dørs bruser. Ishuset er også et populært samlingspunkt på en varm sommerdag. Er der brug for mere forfriskninger, findes der en kiosk på Kjul Strand Camping, ca. 500 m fra stranden. Lyst skere finder hele året rundt vej til **Kjul-stenene**, der er et kystnært stenrev, som man kan se

ved fra land. Kjul-stenene findes ved at køre til højre ved nedkørslen til Kjul Strand og fortsætte ca. 1 km mod Uggerby/Tversted.

Med sit vest/øst-vendte vand er Kjul Strand populær til vandsport som windsurfing, kitesurfing og Stand Up Paddling.

I umiddelbar nærhed findes Hirtshals Golfklub med en varieret 18 hullers bane beliggende meget naturskønt i **Lilleheden Klitplantage**, som også indbyder til vandreture langs de populære ruter og picnic fx ved skovsøerne i plantagen.

KJUL - STRAND, WALD UND FERIENERLEBNISSE

🇩🇪 Ein paar Kilometer östlich von Hirtshals befindet sich die naturschöne Umgebung Kjul. Die Sommerhäuser liegen hier mit viel Platz voneinander verteilt und in der Nähe des Strandes.

Der Strand von Kjul ist ein familienfreundlicher und beliebter Familienstrand mit guten sanitären Anlagen und einer Außendusche. Das "Eishaus" ist ebenfalls ein angesagter Treffpunkt an einem heißen Sommertag. Für den Fall, dass Sie weitere Erfrischungen benötigen, finden Sie einen Kiosk beim Kjul Strand Camping, ca. 500 m vom Strand entfernt.

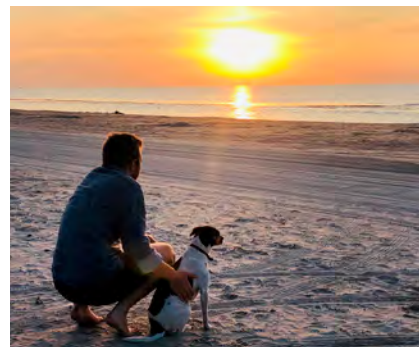
Angler besuchen das ganze Jahr über die Gegend bei den **"Kjul-Steinen"**. Hier befindet sich ein Steinriff, von wo aus man vom Land angeln kann. Sie finden diese Kjul-Steine, indem Sie bei der Abfahrt zum Kjul Strand rechts abbiegen und dann ca. 1 km Richtung Uggerby/Tversted weiterfahren.

Mit seinem west-/östlich gedrehten Wind, ist der Kjul Strand bei den Wassersportarten, wie z. B. Windsurfen, Kitesurfen und Stand Up Paddeln sehr beliebt. **Die Lilleheden Klitplantage** lädt ebenfalls zu Wanderungen beliebter Routen ein oder auch zum Picknick bei den Waldseen.

KJUL - BEACH, FORREST AND HOLIDAY EXPERIENCES

🇬🇧 A few kilometers east of Hirtshals is the scenic area Kjul. **Kjul beach** is a child-friendly and popular family beach with good facilities such as toilets and an outdoor shower. The ice cream shop is also

a popular gathering place on a hot summer day. **Lilleheden Klitplantage** invites to walks along the popular routes and picnics, for example by the forest lakes in the plantation.





TVERSTED - MED NATUREN I HØJSÆDET

🇩🇰 Tversted er en klassisk badeby med et stort og trofast antal besøgende, som elsker Tversted for de betagende solnedgange, stranden, kunsten, jazzen og den ægte feriestemning – en stemning af ro, afslappethed og overskud til at nyde livet.

Den brede, hvide **Tversted Strand** har god plads til alle. Børnene kan lege i vandkanten og i klitterne. Hundene er velkomne til at køle sig i det friske hav. Bilerne holder i tre rækker, og fra sidst i juni til midt i august våger Trygfondens Badetårn over badesikkerheden. Et stop hos et af ishusene er et must, når du besøger Tversted i sommerhalvåret. De små ishuse har fornøjet mange is-glade nordjyder og turister. Især det velsmagende guf er svært at stå for.

Naturen omkring Tversted indbyder til vandre-, cykel- og rideture. Vest for byen kan man se, hvordan de to vandløb, **Tversted Å** og **Uggerby Å**, skærer sig gennem klitterne og løber vej ud i Skagerrak. Øst for byen strækker Nordjyllands ældste klitplantage sig langs kysten. Midt i denne storslåede natur ligger **Østerklit**, Danmarks sidste Stokmølle og ikke langt derfra **Tversted Søerne**, som er et yndet udflugtsmål, med en stor naturlegeplads til børnene. På en dejlig gåtur langs **Flodbæk** til stranden vil man opleve naturens forunderlige skift. Flodbæk er en særlig bæk som snor sig gennem landskabet. Flodbæk og Vesterklit har skabt et åndehul midt i store sommerhusområder med otte varierede klitlandskaber. Følg Flodbæk til stranden og fort-

sæt enten til plantagen eller gennem klitterne til P-pladsen ved nedkørslen i Tversted.

Lidt længere østpå under du **Ørnereservatet**, hvor du kan opleve falkonerer arbejde med de imponerende rovfugle.


En tur i kano på Uggerby Å er en dejlig naturoplevelse, som du ikke bør gå glip af.

Hver onsdag og søndag fra juni til september søsætter **Tversted Bjærgelaug** ådbåden og de frivillige inviterer gerne gæster med en tur om bord, hvor de får lov at prøve kræfter med at ro ådbåden. Fra stranden kan man ofte se kajakroerne stævne ud og ro gennem bølgeskulp mod solnedgangen.

I Tversted finder du en perlerække af kunsthåndværkere og antikvitetshandlere, så her er der gode fund at gøre. Kunsthåndværkerne i området har gennem mange år ladet sig inspirere af det specielle lys og de store kontraster i landskabet. Også musikalske oplevelser er der mulighed for i Tversted. Flere af spisestederne inviterer indenfor til musik, og om efteråret er Tversted med på den internationale musikscene, når byen byder velkommen til Jazzy Days – en uge, hvor byen summer af liv og jazzede toner.

Ved Markedspladsen i Tversted er der etableret en skaterpark, hvor du kan skate, køre på løbehjul, rulleskøjter og BMX. Skaterparken er til fri afbenyttelse for alle.

TVERSTED - EINS MIT DER NATUR

 Tversted ist ein klassischer Badeort mit einer großen und treuen Anzahl von Besuchern die Tversted, wegen der atemberaubenden Sonnenuntergänge, der Strand, der Kunst, der Jazz und der echten Urlaubsatmosphäre, lieben.

Der breite, weiße **Tversted Strand** bietet viel Platz für alle. Kinder können im Wasser und in den Dünen spielen. Die Hunde können sich im Meer abkühlen. Die Autos halten in mehrere Reihen und von Ende Juni bis Mitte August wacht der Badeturm der Tryg Fonden über die Badesicherheit. Schauen Sie bei den kleinen Eisbuden vorbei, die viele eisglückliche Nordjütländer und Touristen seit vielen Jahren erfreuen. In den Dünen von Tversted gibt es viele Bunker, die jedoch gut von der Straße verdeckt sind. Einige von ihnen verfügen über neue Funktionen wie Garage, Weinkeller oder ähnliches.

Die Natur rund um Tversted lädt zum Wandern, Radfahren und Reiten ein. Westlich der Stadt finden Sie die Bäche, **Tversted Å** und **Uggerby Å**, die die Dünen durchschneiden und ihren Weg in den Skagerrak finden. Im Osten der Stadt finden Sie **die Tversted Søerne**, ein gemütliches Ausflugsziel mit großem Naturspielplatz für die Kinder. In **Østerklit**, etwas östlich der Dünenplantage, steht Dänemarks letzte Stockmühle, die jeden Sommer in Betrieb bleibt. Bei einem schönen Spaziergang entlang dem **Flodbæk** Richtung Strand, erlebt man die wunderbare Veränderung der Natur. Der Flodbæk ist ein besonderer Bach, der sich durch die Landschaft zieht. Flodbæk und Vesterklit haben inmitten eines großen Sommerhausgebietes mit schönen abwechslungsreichen Dünenlandschaften einen

Erholungsort geschaffen. Folgen Sie Flodbæk zum Strand und gehen Sie dann entweder weiter zur Plantage oder durch die Dünen zum Parkplatz bei der Abfahrt in Tversted.

Etwas weiter östlich befindet sich **das Ørnereservat** (Adlerwelt), in dem Sie die Falknerei mit den beeindruckenden Greifvögeln erleben können. Einer der Höhepunkte des Adlerwelts sind Shows, bei denen der Falkner zu Pferd die Falken ausbildet und die beeindruckenden Greifvögel ihre unglaubliche Flugkunst zeigen.

Eine Kanufahrt auf Uggerby Å ist ein wunderbares Naturerlebnis, das Sie nicht verpassen sollten. Jeder kann hier mitmachen – unabhängig vom Alter.

Von Juni bis September startet **Tversted Bjerregaug** das Flachboot und lädt alle zu einem Ausflug ein. Vom Strand aus können Sie oft Kajaks beobachten, die durch Wellen in Richtung Sonnenuntergang fahren.

In Tversted finden Sie auch eine Vielzahl von Handwerkern und Antiquitätenhändlern. Die Handwerker in der Region sind seit vielen Jahren vom besonderen Licht und den großen Kontrasten in der Landschaft inspiriert. Musikalische Erlebnisse finden Sie in mehreren Restaurants, und im Herbst ist Tversted in der internationalen Musikszene vertreten, wenn die Stadt die Jazzy Days begrüßt – eine Woche, in der die Stadt voller Leben und jazziger Töne ist.

Auf dem Tversted Marktplatz ist ein Skaterpark eingerichtet, in dem Sie Skateboard, Roller, Rollschuhe und BMX fahren können. Der Skaterpark ist für alle frei.





TVERSTED - FOCUS ON NATURE

🇩🇰 Tversted is a classic, coastal village with many faithful visitors who love it for its breathtaking sunsets, the beach, the art, the jazz and the pure holiday atmosphere – all in all, a feeling of calm relaxation and slow holiday.

The beautiful, white **Tversted beach** has plenty of room for everyone. Children can play in the shallows and in the dunes. Dogs are welcome to cool off in the fresh sea. Cars are allowed, and from the end of June to mid-August, a manned lifeguard tower ensures water safety. A stop at one of the ice shops is a must when visiting Tversted in the summer. The small ice shops have an iconic reputation among tourists as well as locals.

The nature around Tversted is ideal for hiking, cycling and horseback riding. West of the town, you can see how the two streams, **Tversted Å** and **Uggerby Å**, cut through the dune landscape to find their way to the Skagerrak. East of the town, North Jutland's oldest dune plantation extends along the coast. Here you will find **Tversted Søerne**, a nice excursion destination with a large, nature playground for the children. In **Østerklit**, a little east

of the dune plantation, you will find Denmark's last standing roof mill, which continues to operate every summer.

On a lovely walk along **Flodbæk** to the beach you will experience nature's marvelous change. Flodbæk is a special stream that winds through the landscape.

A little further east, you will find **Eagle World**, where you can experience the falconers work with these impressive predators.

Every Wednesday and Sunday from June through September, **Tversted Bjærgelaug** sets a boat at the bottom of the boat and invites everyone to join them for a trip. From the beach, you can often see the local kayak club sailing through the waves.

In Tversted, you will also find a large variety of artisans and antique dealers. For many years, the artisans have been inspired by the special light and the great contrasts in the landscape. Musical experiences are also possible in Tversted through the year. Tversted is internationally known for its one-week jazz festival "Jazzy Days" in autumn.

SEVÆRDIGHEDER

Sehenswürdigkeiten / Local attractions

#Østerklit - Stokmøllen

#Ørnereservatet

#Ishuse Tannisbugtvej

#Tversted-søerne

#Skaterpark

SKUDEHANDEL

For mere hundrede år siden blev der i Vendsyssel drevet skudehandel med Norge. Der er faktisk tale om en handel, der gik helt tilbage til tiden, hvor redskaberne var lavet af sten. I Syd-norge har man fundet redskaber lavet af dansk jern, og der har gennem tiden fundet en livlig byttehandel sted.

Da Norge ikke kunne brødføde sig selv, var det dem, der startede den egentlige skudehandel. Vendelboerne fragtede landbrugsvarer til Sørlandet, og lastede så skuden med træ, som var en stor mangelvare i Vendsyssel. Man fragtede også jern og tjære hjem.

Langs med vestkysten i Vendsyssel var der ingen havne, hvor man kunne losse sine varer. Det var derfor et risikofyldt job at sejle på den danske vestkyst. De store skuder kunne ikke gå helt op på land, og det var her, adbåden kom ind i billedet. Man benyttede simpelthen adbåden til at ro ud til skuderne, losse varerne over og derpå ro ind til stranden med dem.

Senere blev adbåden også brugt til bjergning af gods ved strandinger. Der er også fortællinger der siger, at når der skete strandinger var adbåden hurtig ude og bjerge strandingsgodst.

SCHUTENHANDEL

Vor mehreren hundert Jahren wurden in Vendsyssel Schutenhandel mit Norwegen betrieben. Hier spricht man sozusagen von einem Handel, der in die Zeit zurückgeht, wo man die Werkzeuge noch aus Stein gemeißelt hat. In Südnorwegen hat man Werkzeug aus dänischem Feuerstein gefunden und während der ganzen Zeit hat es einen lebhaften Tauschhandel gegeben.

Da Norwegen sich selbst nicht versorgen konnte, waren sie es, die den eigentlichen Tauschhandel angefangen haben. Die Einwohner von Vendelbo verfrachteten landwirtschaftliche Güter nach Sørlandet in Norwegen und beluden das Schiff mit Holz, welches eine große Mangelware in Vendsyssel war. Es wurde auch Eisen und Teer nach Vendsyssel verschifft.

Entlang der Westküste in Vendsyssel gab es keine Häfen, an denen man seine Ware abladen konnte. Von daher war es eine sehr riskante Arbeit, an der dänischen Westküste entlang zu segeln. Die großen Schiffe, die damals Schuten genannt wurden, konnte man zu der Zeit nicht an Land bekommen und brauchte dafür achtere Boote. Man ruderte in diesen Flachbooten hinaus zu den Schuten, hat die Ware übergeben und ruderte dann wieder zurück zum Strand.

Später wurden diese Flachboote auch dazu genutzt, um die Güter von gestrandeten Schiffen zu bergen. Erzählungen nach waren diese Flachboote bei gestrandeten Schiffen schnell draußen, um die Waren zu bergen.





”SLOOP TRADE”

🇩🇰 Several hundred years ago, there was an old trade route between the west coast of Vendsyssel and the south coast of Norway.

Along the west coast in Vendsyssel, there were no ports where you could unload your goods. It

was therefore a risky job to sail on the Danish west coast. The large boats from Norway could not go all the way ashore, and it was in this connection that the flat-bottomed boat came into the picture. They simply used the boat to row out, unload the goods over and then row in to the beach with them.



●● I lokalområdet findes der ikke færre end tre bjærgelaug med hver sin originale fladbåd og hver sin historie. I forbindelse med den årlige strandfest i juli måned, stævner fladbådene ud fra Tornby Strand til en festlig kaproning. Som turist har man mulighed for at prøve en rotur i fladbåden både fra Tversted og Tornby Strand.

HISTORISKE FLADBÅDE

Historische Flatboote / Historical flat-bottomed boats

#Tornby Bjergelav

#Tversted Bjærgelaug

#Uggerby Bjærgelaug

KLITPLANTAGERNE

🇩🇰 En stor del af strækningen mellem Tornby og Tversted er dækket af klitplantager. Plantagerne blev oprindeligt anlagt for at forhindre sandflugt, men bruges i dag som udgangspunkt til enten aktiviteter eller rekreation. Her findes et væld af stier, afmærkede vandreruter, cykelruter, MTB-spor og også Danmarks længste riderute krydser gennem skovene. Hent eventuelt oversigtskort på den lokale turistinformation.

Tversted Klitplantage er Nordjyllands ældste plantage og stammer tilbage fra 1853. Plantagen er kendt for sine smukke søer, sin populære naturlegeplads og for sit MTB-spor. Tornby Klitplantage er højtb-

liggende og byder på meget varieret natur på sine 548 hektar i kuperet istidslandskab. Her findes også et populært MTB-spor. I begge plantager findes hundeskove.

Hele vejen langs kysten findes shelters og naturlejrpladser, hvor du kan raste for natten, nyde den smukke natur og vågne op til skovens mange lyde. Klitplantagerne er gavmilde med ressourcerne, og hele året kan du sanke bær, urter eller svampe – måske det bliver en hel sport at samle og spise af naturens forråd.

Find kort og anden relevant information på Hirtshals Turistinformation eller Tversted Turistinformation.

DIE DÜNENPLANTAGEN

🇩🇪 Ein großer Teil der Strecke zwischen Tornby und Tversted ist mit Dünenplantagen bedeckt. Die Plantagen wurden ursprünglich angelegt, um das Sandtreiben zu verhindern. Sie werden aber heute als Ausgangspunkt für Aktivitäten oder zur Erholung genutzt. Hier finden Sie zahlreiche Pfade, markierte Wanderwege, Fahrradrouten, MTB-Strecken und auch Dänemarks längste Reitroute.

Die Tversted Klitplantage ist Nordjütlands älteste Plantage und stammt aus dem Jahr 1853. Die Plantage ist bekannt für ihre wunderschönen Seen, ihren beliebten Naturspielplatz und ihre MTB-Strecke. Tornby Klitplantage ist mit 548 Ha die größte Plantage in hügeliger Gletscherlandschaft. Hier ist

auch eine beliebte MTB-Strecke. In beiden Plantagen gibt es Hundewälder.

In den Tornby, Uggerby und Tversted Plantagen gibt es Shelters und Naturcamps, auf denen Sie die schöne Natur genießen und mit den vielen Geräuschen des Waldes aufwachen können. Die Dünenplantagen sind reich an Ressourcen und das ganze Jahr über können Sie Beeren, Kräuter oder Pilze sammeln - vielleicht wird es eine Sportart, die natürlichen Ressourcen zu nutzen.

Finden Sie Karten und andere Materialien in Hirtshals Touristeninformation oder in Tversted Touristeninformation.





THE DUNE PLANTATIONS

🇩🇰 A large part of the area along the coastline from Tornby to Tversted is covered by dune plantations. The plantations were originally established to prevent sand drift but today, they are used as destinations for either activities or recreation. In the plantations, you will find a large variety of trails, marked hiking routes, bicycle routes, MTB track as well as Denmark's longest riding route crossing the area.

Tversted Klitplantage is North Jutland's oldest plantation and dates back to 1853. The plantation is known for its beautiful lakes, its popular, nature playground for children and its recent established MTB track. Tornby Klitplantage is the largest plantation in our area with 548 hectares of hilly, glacial

landscape. Here you can also find a popular MTB track. In both plantations, you will find fenced areas for dogs.

In the dune plantations in Tornby, Uggerby and Tversted, you will find shelters where you can stay the night and wake up to the many sounds of the forest. The dune plantations are generous with their resources, and throughout the year, you can collect berries, herbs or mushrooms – if you have the necessary knowledge.

Find route maps etc. at Hirtshals Tourist Information or Tversted Tourist Information.

SEVÆRDIGHEDER

Sehenswürdigkeiten / Local attractions

#Lilleheden Klitplantage

#Tversted Klitplantage

#Tornby Klitplantage

#Uggerby Klitplantage

BJESK

🇩🇰 Vendsyssel er bjeskens hjemland, og i klitlandskabet findes der mange velegnede bjeskurter fx røllike, blodrod, enebær, revling, blåbær, lyng, tjørn, strandmalurt, porse, havtorn, klitrose, perikum og slåen. Jagten på bjeskplanter giver både motion, frisk luft og viden om den vilde flora. Så følger hyggelige timer med fremstillingen – og mere hyggelige timer, når bjesken skal smages til og serveres. Det er ferieminder på flaske.

Hirtshals Museum er også museum for bjesk, og historien om vendelboernes nationaldrik formidles gennem den legendariske bjeskdronning, Signe Hansen. Medbring en flaske smagsneutral snaps, når du besøger museet, så forvandles den til en bjesk, som kan nydes til en god bid mad. Kåring af Årets Bjesk er en stor, årlig begivenhed, som løber af stablen til Hirtshals Fiskefestival.



!! Hvis folk i Hirtshals ikke har bjesk i huset, så skyldes det, at de har drukket det!

- Signe Hansen

BJESK

🇩🇪 Nordjütland ist die Heimat der Kräuterschnäpse (Bjesk), und in der Dünenlandschaft gibt es viele geeignete Bjeskräuter, zum Beispiel Schafgarbe, Blutwurz, Wacholderbeere, Krähenbeere, Blaubeeren, Heidekraut, Dornbusch, Strandwermut, Heidemyrte, Sanddorn, Dünenrose, Johanniskraut und Schlehdorn.

Die Bjeskräuterjagd bietet Bewegung, frische Luft und Wissen über die wilde Flora. Dann kommen angenehme Stunden mit der Zubereitung – und

angenehmere Stunden, wenn der Bjesk serviert werden soll. Es sind Urlaubserinnerungen in Flaschen. Sei aber Vorsicht! Nicht alle Kräuter in den Dünen können gegessen werden. Das Hirtshals Museum ist auch ein Museum für Bjesk. Bringen Sie eine Flasche geschmacksneutrale Schnaps mit, wenn Sie das Museum besuchen, und machen Sie daraus einen Bjesk, den Sie für eine gute Mahlzeit oder als eine Art Medizin genießen können. Die Wahl von Bjesk des Jahres ist eine große jährliche Veranstaltung, die zum Hirtshals Fiskefestival gefeiert wird.





BJESK

🇩🇰 North Jutland is the homeland of “bjesk” – an herb snaps made of herbs, berries and plants collected in the nearby dune landscapes. There are many suitable plants for bjesk, for example common yarrow, tormentil, juniper, crowberries, blueberries, heather, hawthorn, sea wormwood, gorse, buckthorn, burnet rose, St. John’s wort and blackthorn. The hunt for suitable plants gives both exercise, fresh air and knowledge of the wild flora. Then

comes the joy of preparing and savoring the home-made bjesk. That is holiday memories in a bottle. Hirtshals Museum also tells the story of bjesk – how it was used as “medicine” years ago and how to make it. Bring a bottle of flavor-neutral snaps when you visit the museum and have it turned into bjesk with the herbs of your choosing. Each year at Hirtshals Fiskefestival, a prize is awarded to the “Bjesk of the Year”.

!! OPSKRIFT PÅ ”BLANDET BJESK”

6 friske malurtskud trækker 1 døgn i en smagsneutral snaps fx Klar Brøndums Snaps og filtreres.

1 kop perikumblomster tilsættes og lagres et par uger.

Filtreres og fortyndes efter smag.

En god rettesnor er 5 cl essens til 65 cl snaps.

Urterne finder du ved stranden og i klitterne.

- Signe Hansen

Besøg Hirtshals Havn

🇩🇰 Hirtshals Havn er en åben havn, hvilket betyder, at turister og gæster kan bevæge sig frit rundt på store dele af havnens arealer. Her kan man opleve det autentiske havnemiljø på tæt hold - den vestlige del af havnen består af den gamle fiskerihavn, mens den østlige del består af gods- og serviceindustrien.

Visit Port of Hirtshals

🇩🇰 The Port of Hirtshals is an open port, which means that tourists and guests can move around freely in large areas of the port. Here, you can experience the authentic port environment up close - the western part of the port consists of the old fishing port, while the eastern part is home to the cargo and service industry.

Besuchen Sie Hirtshals Hafen

🇩🇰 Hirtshals Havn ist ein offener Hafen, sodass es als Tourist möglich ist, sich in einem großen Bereich des Hafens frei zu bewegen. Hier können Sie eine authentische Hafenumgebung hautnah erleben – der westliche Teil des Hafens besteht aus dem alten Fischereihafen, während im östlichen Bereich Güterverkehr und Industrie ist.

KUNST OG KULTUR



MUSEER

Et museumsbesøg er kilde til mange historier, som kan sætte perspektiv på livet, og som ofte formidles i børnehøjde.

Hirtshals Museum er en del af Vendsyssel Historiske Museum og indrettet i et gammelt fiskerhjem. Her kan du lave bjesk og få historier om byens udvikling formidlet gennem spændende udstillinger, og der er sjove aktiviteter i museumshaven om sommeren.

I Tornby kan du besøge den gamle købmandsgård med inventar fra 1860 og en duft af friskmalet kaffe, spegepølse og sæbe. Du kan bl.a. opleve udstillingen

om skudehandlen mellem Danmark og Norge, hvor modige mænd krydsede Skagerrak i små både.

Bindslev Håndværkermuseum er indrettet i et tidligere snedkerværksted, og her er en stor samling af gammeldags håndværk, som sikkert blandt mange bedsteforældre vækker minder.

Herregården Odden er én af Danmarks nordligste herregårde og rummer en enestående samling af maleren J F Willumsens værker – fra de første skitser til færdige malerier. I hestestalden fortælles historien om herregården.

MUSEEN

Das Hirtshals-Museum ist Teil des Vendsyssel-Historischen Museums und es befindet sich in einem alten Fischerhaus. Hier erfahren Sie mehr über die Entwicklung der Stadt.

Sie können auch Bjesk herstellen, und im Sommer können im Museumsgarten unterhaltsame Aktivitäten stattfinden.

In Tornby können Sie das alte Lebensmittelgeschäft, Tornby Gl. Købmandsgård, mit Möbeln aus dem Jahr 1860 besuchen. Hier duftet es z. B. nach frisch gemahlenem Kaffee, Salami und Seife.

Sie können auch die Ausstellung über den Handel zwischen Dänemark und Norwegen erleben, wo

mutige Männer mit kleinen Booten den Skagerrak überquerten.

Das Bindslev Handwerkermuseum ist in einer ehemaligen Tischlerwerkstatt eingerichtet. Hier befindet sich eine große Sammlung von altmodischem Handwerk, das sicherlich Erinnerungen an viele Großeltern weckt.

Das Herregården Odden ist einer von Dänemarks nördlichsten Gutshöfen und enthält eine einzigartige Sammlung der Werke von Kunstmaler J F Willumsens – von den ersten Skizzen bis zu fertigen Gemälden. Der Pferdestall erzählt die Geschichte des Gutshofs.





MUSEUMS

🇩🇰 A museum visit can often provide perspective on life and luckily, they often communicate directly to children.

Hirtshals Museum is part of the Vendsyssel's Historical Museum, and it is located in an old sherman's home. Here you can taste samples of "bjesk" and get the story about Hirtshals' development told through detailed exhibitions. In July, old, maritime craftsmen demonstrate their skills of making, for example, shing nets in the museum's garden.

Visit Tornby Gl. Købmandsgård, an old grocery store, with furniture from 1860 and a scent of freshly ground coffee, sausage and soap. Explore

the exhibition about trade between Denmark and Norway, where brave men crossed the Skagerrak in small boats.

Bindslev Håndværker Museum housed in a former carpentry workshop, exhibits a large collection of old tools and instruments, which probably evoke memories among many grandparents.

Herregården Odden, one of Denmark's northernmost manor house, houses a unique collection of works by J F Willumsen, a Danish painter showing the process from the first sketches to the completed paintings. The story of the manor is exhibited in the former horse stable.

ÅBNINGSTIDER 2023

ÖFFNUNGSZEITEN / OPENING HOURS

HIRTSHALS MUSEUM

01.04 - 30.06 Tuesday, Thursday
& Sunday 11-15
01.07 - 31.07 Monday - Friday 10-16
01.07 - 31.07 Sunday 11-15
01.08 - 31.12 Tuesday, Thursday
& Sunday 11-15
Closed on holidays & Constitution Day, June 5th.

The Museum garden is open
on weekdays i July 10-15

BUNKERMUSEET HIRTSHALS

All year from sunrise until sunset

HIRTSHALS FYR

All year from 10 a. m. until sunset

KAFFESTUEN V/ HIRTSHALS FYR

01.04 - 10.04 | 18.05 - 21.05 | 27.05 - 29.05
17.06 - 03.09 | 14.10 - 22.10 | 26.11
1st, 2nd and 3rd Sunday in Advent
All days at 13-17

VICTOR PETERSENS WILLUMSEN-SAMLING HERREGÅRDEN ODDEN

01.04 - 31.10 Daily 10-17
26.12 - 30.12 Daily 10-17
See website for further opening hours.
jfwillumsenodden.dk

TORNBY GL. KØBMANDSGÅRD & METTE'S KAFFESTUE

See website tornbygk.dk for opening hours.

!! 🇩🇰 Besøg Hirtshals-området mange museer og kulturelle
seværdigheder, og få blandt meget andet et spændende ind-
blik i egnens udvikling gennem tiden.

🇩🇪 Besuchen Sie die vielen Museen und kulturellen Sehenswür-
digkeiten der Region Hirtshals und erhalten Sie unter anderem
einen spannenden Einblick in die Geschichte der Region.

🇬🇧 Visit the Hirtshals area's many museums and cultural sights
and get, among many other things, an exciting insight into the
area's history.

Brug for kontanter til feriens mange oplevelser?

Hæveautomaten KONTANTEN er åben alle
døgnet 24 timer.

Du finder den ved Spar Nord Hirtshals på
Jørgen Fibigersgade 4, 9850 Hirtshals.



spar nord



🇩🇰 Besøg Dyssen, som er den nordligste dysse i Danmark og en af landets ældste. Dyssen stammer fra 3600-3200 f.Kr.

🇩🇪 Besuchen Sie „Dyssen“, das nördlichstes Hünengrab Dänemarks und eines das ältesten des Landes. Das Hünengrab stammt aus 3600-3200 v. Chr.

🇬🇧 Visit the dolmen in Tornby which is the northernmost dolmen in Denmark and one of the oldest. The dolmen dates from 3600-3200 BC.

#Tornby Dyssen



Skitsesamling med ca. 1400 værker af kunstneren J.F. Willumsen

Åben: 01.04 - 31.10 + 26.12 - 30.12
Alle dage 10-17

Oddenvej 31, Mygdal, Tlf. 98 97 52 02
www.jfwillumsenodden.dk



🇩🇰 **Hirtshals Museum** er indrettet i et gammelt fis erhjem bygget af kampesten i 1880. Stuehuset, der er rekonstrueret med interior anno 1915, viser, hvordan en fis erfamilie levede på den tid. Hirtshals' historie formidles på museet gennem fle e emner: byens tilblivelse, havnebyggeriet, færgefart, stranding og redning, fis eri og livet på havnen. I bådehallen findes to af de ældste lokale bådtyper, henholdsvis Hirtshalsprammen, der blev brugt fra midten af 1800-årene til begyndelsen af 1900-årene, og motorjollen, som udkonkurrerede prammen.

På museet findes også en udstilling om bjesk - Vendelboernes nationaldrik, der via hjemmesygeplejerske Signe Hansen kom til at spille en særlig rolle i Hirtshals. Hvis du medbringer en smagsneutral snaps som f.eks. Brøndums Snaps eller Aalborg Basis, kan du få den forvandlet til bjesk i bedste Hirtshals-tradition.

🇩🇪 Das aus Felsbrocken erbaute Hirtshals Museum von 1880 befindet sich in einem alten Fischerhaus. Das Wohnhaus, möbliert im Stil von 1915, erzählt uns, wie eine Fischerfamilie zu dieser Zeit lebte. Im Museum kann man verschiedene Themen entdecken: Entstehung der Stadt, Hafenaufbau, Fährschiffahrt, Strandung und Rettung, Fischerei und das Leben am Hafen. In der Bootshalle befinden sich zwei ältere Bootstypen, der Hirtshals Lastkahn, der seit Mitte des 19. Jahrhunderts bis Anfang des 20. Jahrhunderts eingesetzt wurde und der Motorkahn, der den Lastkahn weit übertrifft hat.

Im Museum befindet sich auch eine Ausstellung über Schnaps, das regionale Nationalgetränk der „Vendelboer“, welches durch die Krankenschwester Signe Hansen eine besondere Rolle in Hirtshals spielte. Wenn Sie einen geschmacksneutralen Schnaps mitbringen, können Sie ihn nach Hirtshals Tradition in Schnaps verwandeln lassen.

🇬🇧 **Hirtshals Museum** is found in an old fisherman's house made from boulders in 1880. The main house is furnished like it would have been in 1915 and displays how a fisherman and his family would have lived at that time. Experience the history of Hirtshals through several topics: the city's creation, harbor construction, ferry service, stranding and rescue, fishing and life at the harbor. In the boat house you can see two of the oldest, local types of boats.

The museum also has an exhibition about "bjesk" - the local herb snaps, which via home nurse Signe Hansen came to play a special role in Hirtshals.



VENDSSYSEL
HISTORISKE
MUSEUM



HIRTSHALS MUSEUM

Sophus Thomsens Gade 6 · 9850 Hirtshals
Tel. +45 9624 1000 · vhm@vhm.dk
www.vhm.dk/museerne/hirtshals-museum/

BUNKERNE

Den tyske befæstning af den danske vestkyst, der primært fandt sted fra 1941 til 1944, var det største byggeprojekt i danmarkshistorien. 74.000 mand var på et tidspunkt beskæftiget i byggeriet.

De fleste af bunkerne findes stadig og er en markant del af landskabet langs kysten. Ved Hirtshals blev der i 1941 oprettet et kystbatteri på hver side af havnen, som var et vigtigt led i tyskernes forsyningslinjer til Norge. Batteri Vest, 10. batteri, ligger ved Hirtshals Fyr og er i dag et museum, hvor flere af bunkerne er åbne og indrettet som i krigens tid.

Området består af 69 udgravede bunker, som er forbundet med 3,5 km løbegange. I Tversted findes det store kanonbatteri, "Stutzpunkt", som består af 51 bunker. Mange er gemt væk i klitlandskabet, og nogle bruges også af sommerhusejere som kælder eller garage.

I sommerperioden er der guidede omvisninger både på bunkermuseet i Hirtshals og ved bunkerne i Tversted, som giver et indblik i historien og i livet som soldat under anden verdenskrig.

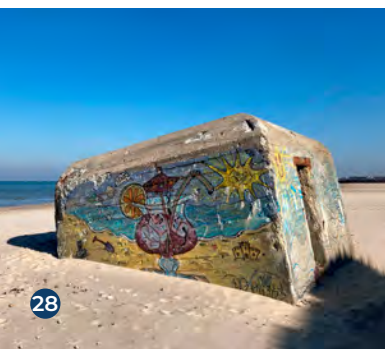
BUNKERNE

Die deutsche Befestigung der dänischen Westküste, die hauptsächlich von 1941 bis 1944 erfolgte, war das größte Bauprojekt in der dänischen Geschichte. Zu einem Zeitpunkt waren 74.000 Männer im Baugewerbe beschäftigt. Die meisten Bunker existieren noch und sind ein bedeutender Teil der Küstenlandschaft.

In Hirtshals wurde 1941 auf jeder Seite des Hafens eine Küstenbatterie errichtet, die ein wichtiger Bestandteil der deutschen Versorgungsleitungen nach Norwegen war. Batterie West, die 10. Batterie, befindet sich am Hirtshals Leuchtturm und ist heute ein Museum, in dem einige der Bunker wie

in Kriegszeiten geöffnet und eingerichtet sind. Das Gebiet besteht aus 69 ausgegrabenen Bunkern, die durch 3,5 Km Laufgraben verbunden sind.

In Tversted befindet sich die große Kanonenbatterie "Stutzpunkt", die aus 51 Bunkern besteht. Viele liegen versteckt in der Dünenlandschaft und einige werden auch von Hausbesitzern wie Keller oder Garage genutzt. Während der Sommersaison gibt es Führungen sowohl im Bunkermuseum in Hirtshals als auch in den Bunkern in Tversted, die einen Einblick in die Geschichte und das Leben als Soldat während des Zweiten Weltkriegs geben.





BUNKERNE

🇩🇰 The German fortification at the Danish west coast, which primarily took place from 1941 to 1944, was the largest construction project in Danish history. At one point, 74,000 men were employed in the construction. Most of the bunkers still exist and are a significant part of the coastal landscape.

In Hirtshals, coastal batteries were established in 1941 on each side of the harbor, which was an important part of the Germans' supply line to Norway. Battery West, the 10th battery, is located by Hirtshals Fyr and is today an open-air museum

with open bunkers decorated like it was during the war. The Bunker Museum consists of 69 excavated bunkers connected by 3.5 kilometers of trenches.

The large cannon battery, "Stützpunkt" in Tversted consists of 51 bunkers. Many are hidden in the dune landscape, and some are used by holiday homeowners as basements or garages. During the summer season, there are guided tours at both Bunker Museum Hirtshals and in Tversted, giving great insight into the history and life of a soldier during World War II.

SEVÆRDIGHEDER

Sehenswürdigkeiten / Local attractions

#Batteri Hirtshals Vest
- ildleder

#Modstandsrede Watzmann
- ankeringsbunker

#Støttepunkt Tversted
- ringstilling

#Batteri Hirtshals Øst
- lyskastergarage

#Batteri Hirtshals Vest
- mandskabsbunker

#Støttepunkt Tversted
- generatorbunker

KUNSTHÅNDVÆRKERE

🇩🇰 Hirtshals, Tornby og Tversted er kendt for en stor mangfoldighed af kunstnere og kunsthåndværkere.

Her findes malere, billedhuggere, keramikere, glaskunstnere, ravslibere og mange andre. Gennem årene har de bosat sig i området for at hente inspiration i det specielle lys, den smukke natur og de store kontraster, der findes i landskabet.

De fleste kunsthåndværkere har galleri, butik eller café i forbindelse med deres værksted. Det giver en ekstra dimension til oplevelsen at se, hvordan der arbejdes med forskellige materialer, som ender ud i smukt unika.

Lokalt produceret kunsthåndværk er et dejligt minde, som oftest holder livet ud. Og der kan gå helt sport i at have en varieret samling af lokalt kunsthåndværk.

KUNSTHANDWERK

🇩🇪 Die Gegend ist bekannt für eine große Vielfalt an Kunsthandwerkern. Hier finden Sie Kunstmaler, Bildhauer, Keramiker, Glaskünstler, Bernsteinschleifer und viele andere. Im Laufe der Jahre haben sie Inspiration im besonderen Licht und in der schönen kontrastierenden Natur gewonnen.

Die meisten Handwerker haben eine Galerie oder ein Geschäft in Verbindung mit ihrer Werkstatt. Hier können Sie oft sehen, wie die Arbeit mit verschiedenen Materialien zu wunderschönen Unikaten führen.

Nehmen Sie sich eine gute Zeit für eine Kunsttour durch die Gegend mit Besuchen bei den vielen

schönen Kunsthandwerkern. Sprechen Sie mit dem Künstler über seine Arbeit, Werke und Leidenschaft für das Handwerk und die Gegend.

Eine schöne Erinnerung ist immer ein örtlich angefertigtes Kunsthandwerk, welches ein Leben lang bleibt. Es kann sogar zum Hobby werden, sich eine ganze Sammlung an verschiedenen Kunsthandwerkern anzueignen.

Einige Kunsthandwerker haben ein eigenes kleines Café, in dem Sie guten Kaffee und etwas Süßes kaufen können, bevor die Reise zum nächsten Besuch weitergeht.





ARTS & CRAFTS

🇩🇰 Our area is known for a great diversity of artists, artisans and galleries. Here you will find painters, sculptors, potters, glass artists, amber jewelers and many other crafts. Over the years, artisans have found inspiration in the special light of North Jutland, the beautiful landscape and the great contrasts found in the area.

Most artisans have a gallery or shop in connection with their studio. It gives an extra dimension to the visit to see how they work and how they transform

different materials into unique products. Spend some time to visit the many artists, a so-called art tour around the area. Have a talk with the owner about their profession, their art and their passion for the area.

Locally produced crafts are a wonderful memory that usually lasts a lifetime.

Many of the galleries and studios have small cafés where you can enjoy some coffee and sweets – before you move on to the next gallery.



●● Vi er fælles om vores tradition som kulturbærere. Tornby, Tversted og Hirtshals har mange selvstændige fuldtids kunsthåndværkere, og en levende kultur med kunstnerisk og håndværksmæssig diversitet. Vi har samarbejder på tværs af fagligheder, og som besøgende vil man kunne opleve vores sammenhold på værksteder og gallerier. Vi fælles om vores position som kulturbærere. Det, at vi er mange samlet i området, gør det til et dynamisk og attraktivt sted at besøge. Dette forstærkes kun af den storslåede, rå natur vi er omgivet af, og som vi alle uundgåeligt henter inspiration i.

- Janice Hunter, keramikker, Tornby Gl. Skole

VÆRD AT BESØGE EINEN BESUCH WERT / WORTH VISITING

GRØNFELDT VÆRKSTEDSGALLERI

Pottemager Joan Grønfeldt
Hjørringgade 7, Hirtshals
Åbningstider se Facebook
www.groenfeldt.nu

LAILA PALLISGAARD

Billedkunstner, Højersgade 9, Hirtshals
Åbningstider se Facebook
www.lailapallisgaard.dk/udstillinger

CAFÉ BAWÆRK

Hjørringgade 9, Hirtshals
Oplevelescafé med hjemmebag.
Lokalt kunsthåndværk sælges.
Åbningstider se Facebook
www.bawaerk.dk

ULRIKS UR-MUSEUM

Mikkelsgade 13B, Hirtshals
Åben: Tor, fre, lør 9-17

TORNBY GL. SKOLE KERAMIKVÆRKSTED

Ved Janice Hunter
Gl. Skolevej 4a, Tornby
Åben hver dag kl. 10-17
Facebook: [janicehunter.dk](https://www.facebook.com/janicehunter.dk)

RAV-VÆRKSTEDET

Højtvedvej 7, Mygdal
Arbejdende værksted.
www.rav-vaerkstedet.dk

GALLERI MYGDALHUS

Skagen Landevej 658, Mygdal
Åben: Fra påske til jul kl. 11-16,
alle ugens dage, bortset fra mandage.
I juli og august åbent alle ugens dage.

GALLERI TORNBY

Skagensvej 53b, Tversted
Åbningstider se Facebook
www.galleritornby.dk

GALLERI TRONSMARK

Tronsmark Gl. Skole, Hirtshalsvej 11, Bindslev
Åbningstider se Facebook
www.galleritronsmark.dk

BIBIANA HIRTSHALS

Danmarks første kunsthøjskole for børn.
Vodbindervej 2, Hirtshals
Facebook/Bibiana Hirtshals

ISAGER STRIK & TVERSTED SKOLE

Butik, kurser, udstillinger og værksteder.
Skolevej 11, Tversted
www.isagerstrik.dk
www.tverstedskole.dk





RAV-VÆRKSTEDET

v/Andreas & Beate Wörner
Højtvedvej 7, Mygdal
9800 Hjørring
www.rav-vaerkstedet.dk
Tel. +45 98 97 52 23

🇩🇰 ARBEJDENDE VÆRKSTED/RAVSLIBERI

Vi laver ravsmykker på en lidt anderledes måde. Inspireret af Nordjyllands fantastiske natur blander vi rav med forskellige naturmaterialer, bl.a. drivtømmer. Vores filosofi er at gøre mennesker lykkelige med vores kunst og design.

🇩🇪 SCHAUWERKSTATT/BERNSTEINSCHLEIFEREI

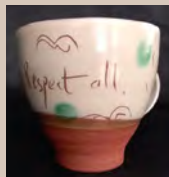
Wir fertigen Bernsteinschmuck auf eine etwas andere Art. Inspiriert durch Nordjütlands fantastische Natur kombinieren wir Bernstein mit verschiedenen Naturmaterialien, zum Beispiel Treibholz. Wir möchten Menschen mit unserer Kunst und unserem Design glücklich zu machen, das ist unsere Philosophie.

🇬🇧 WORKSHOP/AMBER POLISHING

We make amber jewellery a bit differently than most. Inspired by the beautiful nature of Northern Jutland, we mix amber with various natural materials such as driftwood. Our philosophy is to bring people happiness with our art and design.

TORNBY GL. SKOLE KERAMIK VÆRKSTED Keramikwerkstatt - Ceramics workshop

Gl. Skolevej 4a - Tornby - 9850 Hirtshals - Tel: +45 21 35 79 08
janicehunter20@hotmail.com - facebook: [janicehunter.dk](https://www.facebook.com/janicehunter.dk)



GALLERI MYGDALHUS

Udstillingen består af 30 forskellige kunstnere og skiftende gæsteudstillere. Du finder et bredt udvalg af kunst inden for maleri, keramik, træ, smykker, rav, filt, pileflet m.m.

Åbningstider: Fra påske til jul kl. 11-16, alle ugens dage, bortset fra mandage.

I juli og august åbent alle ugens dage.



Skagen Landevej 658, Mygdal, 9800 Hjørring
Telefon: +45 44 40 21 06





DOWNLOAD VESTKYSTEN



**GRATIS
KOSTENLOS
FREE**



DIN OFFICIELLE ONLINE REJSEGUIDE

VESTKYSTEN er din officielle rejseguide, altid opdateret og altid lige ved hånden.

APP´ens digitale kortløsning giver dig et let overblik over sceniske ruter, oplevelser, mad og shopping på din ferie i Hirtshals.

IHR OFFIZIELLER ONLINE REISEFÜHRER

VESTKYSTEN ist der offiziell Reiseführer, immer aktuell und immer griffbereit

Die digitale Kartenlösung der APP gibt Ihnen einen einfachen Überblick über schöne Routen, Erlebnisse, Essen und Einkaufsmöglichkeiten in Ihrem Urlaub in Hirtshals.

YOUR OFFICIAL ONLINE TRAVEL GUIDE

VESTKYSTEN is your official travel guide, always updated and at hand.

The digital map in the APP offers an easy-to-use view of scenic routes, experiences, food and shopping on your holiday in Hirtshals.

AKTIV FERIE



AKTIV FERIE

🇩🇰 Hirtshals, Tornby og Tversted området er det perfekte feriested for alle, som holder af naturen og gerne vil være aktiv. Lige uden for døren er der storslåede naturoplevelser i vente. Du finder brede, hvide sandstrande, skønne vandre- og cykelruter samt nogle af landets bedste farvande til windsurfing og padlebording. Her er også gode muligheder for lystskeri fra kysten og med turbåde eller at studere de mange overvintrende fugle og træk af fugle enten mod nord eller syd. Eller måske en kanotur på Uggerby Å, fodboldgolf eller minigolf, som er en sjov aktivitet for hele familien.

Gode oplevelser i naturen kan også være en skovtur med madkurv, eller en travetur langs stranden på jagt efter rav og strandskaller. Eller tag ud i de nærliggende klitplantager, hvor fantasien kan få frit løb, eller børnene kan udfordres i et orienteringsløb. Der er også mulighed for turridding på islandsk hesteryg langs stranden og på afmærkede rideruter.

På de næste sider er en beskrivelse af otte ruter samt Kløverstierne i området – både vandre-, cykel-, ride- og MTB-ruter. Der er også mulighed for forskellige guidede ture i området.

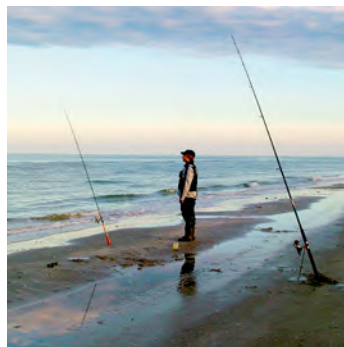
ACTIVER URLAUB

🇩🇪 Die Gegend um Hirtshals, Tornby und Tversted ist das perfekte Urlaubsziel für aktive Familien, die die Natur lieben. Direkt vor der Tür warten herrliche Naturerlebnisse auf Sie. Hier finden Sie weiße Sandstrände und einige der besten Gewässer des Landes zum Windsurfen und Paddeln. Hier finden Sie auch wunderschöne Wander- und Radwege.

Es gibt auch großartige Möglichkeiten zur Vogelbeobachtung oder zum Angeln von der Küste oder mit einem Tourboot. Oder vielleicht eine Kanufahrt auf Uggerby Å, Fußballgolf oder Minigolf, die eine lustige Herausforderung für die ganze Familie darstellt.

Gute Erlebnisse in der Natur können auch ein Picknick oder ein Strandspaziergang auf der Suche nach Bernstein und Muscheln sein. Oder machen Sie einen Spaziergang in den nahe gelegenen Dünenplantagen, wo die Fantasie frei laufen kann oder die Kinder in einem Orientierungslauf herausgefordert werden können. Es ist auch möglich, Islandpferde am Strand und auf markierten Reitwegen zu reiten.

Nachfolgend finden Sie eine Beschreibung von acht Routen in der Umgebung – sowohl Wander-, Rad-, Reit- als auch MTB-Routen. Es gibt auch verschiedene Führungen in der Umgebung.





ACTIVE HOLIDAY

🇩🇰 Hirtshals, Tornby and Tversted are the perfect holiday destinations for an active holiday in a beautiful outdoor scenery.

Here you will find whitesand beaches and some of the country's best waters for windsurfing and paddle boarding as well as beautiful hiking and cycling routes.

There are also great opportunities for bird watching or angling from the coast and with tour boats. You can also enjoy a canoe trip on Uggerby Å, football golf or mini golf – a fun challenge for the entire family.

Great experiences in nature can also include a picnic, or a walk along the beach in search of amber and shells. Or you can go for a walk in the nearby dune plantations, where children can be challenged in an orientation race "Find Vej" or just let their imagination run free. Horseback riding on Icelandic horses along the beach and on marked riding routes in the woods is also possible.

On the following pages, you will find the description of eight routes in the area – both hiking, biking, riding and MTB routes. There are also various guided tours in the area.

RUTER I OMRÅDET

🇩🇰 I Hirtshals-området findes mange skønne vandreruter, hvor der er rig mulighed for at udforske den varierede natur. Som noget nyt kan fremhæves den nye 10 km lange **Ringstien**, hvor skønne naturoplevelser og otte spots venter.

Ringstien fører gennem klitplantager, landskabet ved Hirtshals Fyr, langs kystlinjen med udsigt over havet og gennem hjertet af Hirtshals med udsigt

over Vesthavnen. For til sidst at slutte ved udgangspunktet.

Undervejs er der rig mulighed for et hvil med en ot udsigt inkluderet. Der er nemlig opstillet adskillige bænke-sæt på otte spots langs ruten. Udforsk også de mange andre ruter, hvad enten det er til fods eller på den to-hjulede.

Se mere på VisitHirtshals.dk/ruter

ROUTEN IM HIRTSHALS-GEBIET

🇩🇰 In der Umgebung von Hirtshals gibt es viele wunderbare Wanderrouen, auf denen Sie reichlich Gelegenheit haben, die abwechslungsreiche Natur zu erkunden. Als Neuheit ist der 10 km lange **Ringstien** (hervorzuheben, wo wunderbare Naturerlebnisse und tolle Spots warten. Der Ringweg führt durch Dünenplantagen, die Landschaft am Leuchtturm von Hirtshals, entlang der Küste mit Blick auf das Meer und durch das Herz von Hirtshals mit Blick

auf dem Westhafen. Endlich am Ausgangspunkt enden.

Unterwegs gibt es reichlich Gelegenheit für eine Rast mit schöner Aussicht inklusive. Entlang der Strecke sind an attraktiven Stellen mehrere Sitzbänke aufgestellt. Erkunden Sie auch die vielen anderen Routen, zum Fuß oder am Rad.

Weitere Informationen finden Sie unter VisitHirtshals.dk/routes

ROUTES IN THE HIRTSHALS-AREA

🇩🇰 In the Hirtshals area, there are many wonderful hiking routes, where there is plenty of opportunity to explore the varied nature. As something new, the 10 km long **Ringstien** can be highlighted, where wonderful nature experiences and great spots await. The ring path leads through dune plantations, the landscape at Hirtshals Lighthouse, along the coastline with a view of the sea and through the heart of

Hirtshals with a view of Vesthavnen. To nally end at the starting point.

Along the way, there is plenty of opportunity for a rest with a nice view included. Several sets of benches have been set up at attractive spots along the route. Also explore the many other routes, whether you are hiking or biking.

See more at VisitHirtshals.dk/routes





UDSIGTSSTIEN EN DEL AF RINGSTIEN

Sjældent kommer man tættere på stranden og havet end på en tur ad Udsigtsstien ved Hirtshals. Stiføringen er anlagt oppe på kystskrænten ca. 10 m over havet. Herfra opleves et unikt udsyn over stranden med de mange stenrev tæt på kysten og ikke mindst det smukke og til tider oprørte barske Skagerrak.

Oplev de mange havfuglearter tæt på kysten og lyt til mågernes skrig, når de elegant med vindens hjælp svæver tæt forbi. Slå dig ned på Havudsigten, halvcirkelbænken i to plan med plads til de mange eller på en af de øvrige lokaldesignede Hirtshals Bænke, der er opsat langs stien. Imens du raster på bænken, kan du uforstyrret følge lokale skerbådes aktivitet tæt på kysten eller se store oceangående skibe i kimmingen på vej mod fjerne horisonter. Kystklimaets hyppige vekslen, den høje himmel og de farverige solnedgange i havet opleves bedst fra Udsigtsstien.

Stiens længde fra Hirtshals Fyr til Nordsøen Oceanarium er ca. 3,2 km. Stien er handicapvenlig. Udsigtsstien har forløb med Hærvejen, Nordsøstien, Vestkystruten og den grønne Kløversti.

DAS "UDSIGTSSTIEN" (AUSSICHTPFAD)

Selten kommen Sie dem Strand und dem Meer näher als bei einer Fahrt entlang des Udsigtsstien bei Hirtshals. Der Weg ist am Küstenhang angelegt. Von hier aus erleben Sie einen einzigartigen Blick auf den Strand und Meer. Erleben Sie die vielen Arten von Seevögeln in Küstennähe und verfolgen Sie das Treiben der einheimischen Fischerboote in Küstennähe. Die Gesamtlänge des Pfades vom Leuchtturm Hirtshals zum Nordsee-Ozeanarium beträgt ca. 3,2 km. Folgen Sie den Zeichen.

THE "UDSIGTSSTIEN" (PATH WITH VANTAGE POINT)

You rarely get closer to the beach and the sea than on a trip along the "Udsigtsstien". The path is approx. 10 m above sea level. From here you can experience a unique view of the beach with the many rocky reefs close to the coast and not least the beautiful and sometimes rough Skagerrak / Danish Westcoast. Experience the many species of seabirds close to the coast and follow the activity of local fishing boats close to the shore. The total length of the path from Hirtshals lighthouse to the North Sea Oceanarium is approx. 3.2 km. Follow the signs along the path.

HÆRVEJEN

Vandre- og cykelrute fra Padborg i syd, langs den jyske højderyg til Hirtshals eller Frederikshavn i nord. Kært barn har som bekendt mange navne, og Hærvejen kaldes også Oksevejen, Sakservejen, Studevejen og Pilgrimvejen med hentydning til brugen af strækningen gennem tiden. Foreningen "Herberger langs Hærvejen" tilbyder vandrere billig overnatning og et kort, som kan stemples som souvenir. Hirtshals er start-/ slutpunkt på den nordvestlige del af Hærvejen og på den lokale strækning findes mange andre muligheder for overnatning og forplejning. Hærvejen er skiltet med en hvid mand på blå baggrund, ofte med navnet Hærvejen påført.

NORDSØSTIEN

Vandrerute langs Nordsøen gennem syv lande; Danmark, Norge, Sverige, Tyskland, Holland, England og Skotland. Kystnære redningsveje, kirkestier, kongeveje og drivveje er kædet sammen med natur- og kulturhistoriske seværdigheder på den knap 6.000 km lange rute. Nordsøstien er skiltet med et hvidt "N" svunget som en bølge på blå baggrund. I Danmark starter Nordsøstien ved Rudbøl ved grænsen, og fortsætter langs vestkysten over Skagen og fortsætter på østkysten til Grenå.

VESTKYSTRUTEN

National cykelrute fra Rudbøl til Skagen gennem noget af Danmarks skønneste og mest varierede natur, herunder marsk, hede, fjorde, klitter og klitplantager. Det meste af ruten forløber på asfalt, men visse strækninger, gennem naturområder, foregår på stabilt sand/grus. Ruten er Danmarks nationale cykelrute nr. 1, og derfor skiltet med hvid cykel på blå baggrund med et rødt 1-tal. Panorama-ruterne er knyttet til Vestkystruten som små sløjfer.

RINGSTIEN HIRTSHALS

Flot naturring omkring Hirtshals. Mulighed for tre ruter, hvoraf den længste er 9,4 km. Start og slut ved Nordsøen Oceanarium.

KIRKESTIEN TORNBY

Følg den nye og ca. 6 km lange rute og oplev masser af kultur minder på det naturskønne spor ved Tornby. Start og slut med Dagli'Brugsen, Hovedvejen.

RIDERUTEN

På Toppen af Danmark under man Danmarks længste riderute. Ca. 200 km fra Skallerup, lidt nord for Lønstrup, over Tornby, Hirtshals, Tversted, ind over Sindal og Tolne til Frederikshavn. Der findes flere lokale sløjfer på ruten. Langs Rideruten ligger hø-hoteller og shelterpladser med fold til hesten.

MTB TVERSTED

Det Blå Spor i Tversted Klitplantage er 9 km og er familie- og nybegyndervenligt. Sporet har små "røde" sløjfer, som dog kræver lidt mere øvelse og erfaring. Sporet er singletrack og ensrettet (med uret). Nyd turen i den smukke klitplantage hvor der også er kig til havet. Start og slut ved Plantørvej. Eller start fra Skiveren Camping, hvor MTB cykler også kan lejes.

MTB TORNBY

Det Hvide Spor i Tornby Klitplantage er 10 km og kan klares af de fleste. Sporet har dog små "sorte" sløjfer, som er teknisk mere krævende, og som giver en tur på i alt 14 km. Sporet er singletrack og ensrettet (med uret) og løber op og ned ad det bakkede og varierede landskab med kig til Vesterhavet. Sporet er beliggende 30 moh, og kræver sin mand/kvinde konditions mæssigt. Start og slut ved Købstedvej i Tornby.

PANORAMARUTE "HØJT OVER HAVET"

En 44 km lang sløjfe på Vestkyststien, som fører ind over et smukt istidslandskab med masser af bakker, seværdigheder og udsigt til hav og land. En god gearing på cyklen er fordelagtig, da ruten går over både Tornby Bjerg (84 moh) og Hellehøj (89 moh), som er Vendsyssels højeste bakker - men udsigten derfra er det hele værd. Turen går også forbi Herregården Odden, en af Danmarks nordligste herregårde, som huser en stor J F Willumsen-samling.



PANORAMARUTE "I FISKENS TEGN"

En 35 km lang rute langs kysten og ind over Vendsyssels højeste punkt, Hellehøj (89 moh). Ruten går bl.a. gennem Lilleheden og Uggerby Klitplantager og foregår på skovveje med stabilt grus. Ruten kommer forbi Asdal Hovedgård med det middelalderlige voldanlæg (1400-tallet), som er åbent hele året. Nyd udsigten fra Hellehøj, som i øvrigt er en fredet gravhøj fra bronzealderen (ca. år 1800 f.Kr)

KLØVERSTIER

Følg en af de otte Kløverstier enten til fods eller på cykel. Ruterne tager dig med rundt i Hirtshals og omegn, på smukke ruter, som viser mange af områdets seværdigheder. Kløverstierne er et landsdækkende stikoncept, som består af tre ruter med hver deres længde og farve. Få kort og info på Hirtshals Turistinformation eller på VisitHirtshals.dk

Den Grønne Kløversti (2,5 km) byder på gåtur på Vesthavnen og den bynære strand, Husmoderstranden. Turen går Hirtshals Marina og Vestre Havnebasin. Derefter går turen til Hirtshals Redningsstation, hvor der i højsæsonen er "åben redningsstation". Turen fortsætter mod "Den lille Jollehavn", hvor byens fritids skere holder til. Derefter går turen mod Vestmolen og videre mod Dolosblokken, som blev brugt til at forlænge Dækmolen. Turen slutter ved Hirtshals Bedding, hvor skibene repareres eller vedligeholdes.

Den Blå Kløversti (5 km) tager dig igennem byens centrum og mod Husmoderstranden. Turen tager dig forbi Leret og mod Bunkermuseet Hirtshals 10. batteri. Derefter går turen mod Hirtshals Fyr, som er byens smukke vartegn, og videre mod Hirtshals Klint. Turen ender tilbage på Husmoderstranden.

Den Røde Kløversti (7,5 km) fører dig rundt om byens centrum, med start på Den Grønne Plads og igennem byens gågade. Herfra går turen mod kolonihaveforeningen "Bakkedal", som har god udsigt over by og havn. Derefter går turen mod Emmersbæk Mose, ind mod Emmersbæk og rundt om Regnbuesøen. Herefter fører ruten dig igennem Folkeparken og ud mod Lilleheden Trinbræt, forbi Montra Skaga Hotel og Nordsøen Oceanarium. Ruten fortsætter på erhvervshavnen og tager dig forbi Color Line færgeterminal, Norgeskajen og Sydkajen.

Den Sorte Kløversti (16 km) tager dig igennem Lilleheden Klitplantage. Ruten starter ved Vesthavnen og går videre gennem Hirtshals Havn og ud af byens centrum forbi Nordsøen Oceanarium. Herefter går ruten ad den smukke Lilleheden Skovvej, på stierne gennem Lilleheden Klitplantage og sommerhusområdet i Kjul. Turen fortsætter igennem Uggerby Klitplantage og tilbage mod Hirtshals by. Undervejs er der god mulighed for et hvil ved et af Naturstyrelsens borde-/bænkesæt.

DER OCHSENWEG

Wander- und Radweg von Padborg im Süden, entlang des Jütlandkamms nach Hirtshals oder Frederikshavn im Norden. Liebes Kind hat viele Namen, und der Ochsenweg wird auch der Heerweg genannt. Der Verein "Herbergen am Hærvejen" bietet Wanderern günstige Übernachtungsmöglichkeiten und eine Karte, die als Souvenir abgestempelt werden kann. Der Ochsenweg ist mit einem weißen Mann auf blauem Grund ausgeschildert, häufig mit dem Namen Hærvejen.

DER NORDSEE WEG

Wanderroute entlang der Nordsee durch Sieben Länder; Dänemark, Norwegen, Schweden, Deutschland, Holland, England und Schottland. Kleine Wege sind mit natur- und kulturhistorischen Sehenswürdigkeiten, auf der fast 6.000 km langen Strecke, verbunden. Der Nordsee Weg ist mit einem weißen "N" auf blauem Grund markiert. Anfang bei Rudbøl, weiter über Skagen und dann die Ostküste hinunter nach Grenå.

NATIONALER RADWEG NR.1

Nationaler Radweg von Rudbøl nach Skagen durch einige der schönsten und abwechslungsreichsten Naturgebiete Dänemarks. Die Strecke verläuft auf Asphalt, aber durch einige Naturgebiete, werden sie auf stabilem Sand/Kies statt. Der Radweg ist mit weißem Fahrrad auf blauem Hintergrund mit roter Nummer 1 ausgeschildert. Die Panoramarouten sind als kleine Schleifen mit der Vestkyststruten verbunden.

WANDERWEG UM HIRTSHALS

Schöner "Naturring" um Hirtshals. Möglichkeit von 4 Routen, von denen die längste 9,4 km lang ist. Start und Ende bei Nordsøen Oceanarium.

KIRCHEWEG TORNBY

Folgen Sie der neuen und etwa 6 km langen route und erleben Sie viele Kulturdenkmäler auf dem malerischen Wanderweg bei Tornby. Start und Ende bei Dagli'Brugsen, Hovedvejen.

DIE REITSTRECKE

In "Die Spitze von Dänemark" finden Sie Dänemarks längste Reitstrecke. Die Strecke ist etwa 200 Km lang und führt von Skallerup über Tornby, Hirtshals, Tversted quer über Sindal und Tolne nach Frederikshavn. Auf der Strecke gibt es mehrere Ortsschleifen. Entlang die Strecke gibt es Heuhotels und Schutzplätze mit Pferchen für das Pferd.

MTB TVERSTED

Die Blaue Spur in Tversted Dünenplantage ist 9 Km lang und familien- und anfängerfreundlich. Die Strecke hat kleine "rote" Schleifen, was allerdings etwas mehr Übung und Erfahrung erfordert. Die Strecke ist Singletrack und unidirektional (im Uhrzeigersinn). Genießen Sie die Fahrt in die wunderschöne Dünenplantage, wo Sie auch einen Blick auf das Meer haben. Start und Ziel am Plantørvej. Oder starten Sie vom Skiveren Camping, wo Sie auch MTB-Bikes mieten können.

MTB TORNBY

Die Weiße Spur in Tornby Dünenplantage ist 10 Km lang und kann von den meisten durchgeführt werden. Die Strecke hat jedoch kleine "schwarze" Schleifen mit einer Gesamtstrecke von 14 Km. Die Spur ist Singletrack und unidirektional (im Uhrzeigersinn) und verläuft durch die hügelige und abwechslungsreiche Landschaft mit Blick auf das Meer. Die Strecke hat eine Höhe von 30 M ü. Meeresspiegel. Start und Ziel am Købstedvej.

PANORAMASTRECKE

"HOCH ÜBER DEM MEER"

Eine 44 Km lange Schleife entlang der Vestkyststruten, die eine wunderschöne Gletscherlandschaft mit hohen Hügeln, Sehenswürdigkeiten und Meer- und Landblick durchquert. Eine gute Ausrüstung auf dem Fahrrad ist von Vorteil, da die Route über den Berg Tornby und den Berg Hellehøj führt, die die höchsten Hügel von Vendsyssel sind – aber die Aussicht von dort ist es wert. Die Tour führt auch am Herregården Odden vorbei.



PANORAMASTRECKE "IM ZEICHEN DES FISCHES"

Eine 35 Km lange Strecke entlang der Küste und über den höchsten Punkt von Vendsyssel, den Berg Hellehøj, der ein geschützter Grabhügel aus der Bronzezeit ist. Ein großer Teil der Strecke führt durch Lilleheden und Uggerby Dünenplantagen auf Waldwege mit festem Kies. Die Strecke führt an Asdal Hovedgård mit den mittelalterlichen Stadtmauern vorbei, die das ganze Jahr über geöffnet sind.

WANDERROUTEN "KLØVERSTIERNE"

Folgen Sie einer der vier wundervollen Wanderwegen entweder zu Fuß oder auf dem Fahrrad. Die Routen führen Sie durch Hirtshals und Umgebung und Sie kommen an vielen Sehenswürdigkeiten vorbei. "Kløverstierne" (Kleeblatt-Pfad) ist ein landesweites Konzept, welches aus vier Routen mit jeweils deren Länge und Farbe besteht. Erhalten Sie eine Karte und Informationen dazu im Touristenbüro in Hirtshals oder auf VisitHirtshals.dk.

Der 2,5 km lange **grüne Kløversti** lädt zur Wanderung am westlichen Teil des Hafens und am stadtnahen Strand, dem Husmoderstrand, ein. Sie kommen vorbei an Hirtshals Marina und weiter zum westlichen Teil des Hafens sowie der Hirtshals Rettungsstation. Die Tour geht weiter Richtung "Den lille Jollehavn" (der kleine Beiboothafen) und Vestmolen. Die Tour endet bei Hirtshals Bedding, wo die Schiffe repariert werden und wo dafür gesorgt wird, dass sie immer einsatzbereit sind.

Der 5 km lange **blaue Kløversti** führt Sie durch das Zentrum der Stadt Richtung Husmoderstranden. Diese Route führt vorbei an "Leret" (naturschöner freier Platz) und dem Bunkermuseum Hirtshals, 10. Batterie. Danach geht die Strecke weiter zum Leuchtturm von Hirtshals, dem hübschen Wahrzeichen der Stadt, und weiter nach Hirtshals Klint, einer Dünenumgebung. Diese Tour endet wieder am Husmoderstranden.

Der 7,5 km lange **rote Kløversti** führt um die Stadt herum mit Start bei "den Grønne Plads" (dem grünen Platz) und durch die Einkaufsstraßen des Zentrums. Danach weiter zum Schrebergartenverein "Bakke-dal", von wo aus man eine hervorragende Aussicht auf die Stadt und den Hafen hat. Der nächste Halt ist Emmersbæk Mose, nach Emmersbæk rein und herum um den "Regnbuesøen" (Regenbogensee). Von hier aus geht es weiter zum Volkspark und vorbei am Nordsee Ozeanarium. Es geht vorbei an Color Line Fährenankunft, Norgeskajen und Sydkajen.

Der 16 km lange **schwarze Kløversti** führt durch die Dünenplantage Lilleheden. Die Route startet am westlichen Teil des Hafens und führt durch den Hafen in Hirtshals, raus aus dem Zentrum der Stadt und vorbei am Nordsee Ozeanarium. Danach gehts weiter zum hübschen Lilleheden Waldweg, durch die Lilleheden Dünenplantage und das Sommerhausgebiet in Kjul. Weiter geht es durch die Uggerby Dünenplantage und zurück nach Hirtshals.

THE ANCIENT ROAD

Hiking and cycling trails from Padborg in the south, along Jutland's ridge to Hirtshals or Frederikshavn in the north. The Ancient Road has had many names, all with references to the use of the route through time. The association "Hostels along the Hærvejen" offers hikers cheap accommodation and a card that can be stamped as a souvenir. The Ancient Road is signposted with a white man on a blue background, often with the name "Hærvejen" applied.

THE NORTH SEA TRAIL

Hiking route along the North Sea through seven countries; Denmark, Norway, Sweden, Germany, Holland, England and Scotland. Natural and historical sights are linked to this nearly 6,000 km long coastal trail. The North Sea Trail is signposted with a white "N" swung like a wave on a blue background. In Denmark, the North Sea Trail starts at Rudbøl, peaks across Skagen and continues to Grenå on the east coast.

WEST COAST ROUTE

National cycling route from Rudbøl to Skagen through some of Denmark's most beautiful and varied nature, including marsh, heath, fjords, dunes and dune plantations. Most of the route is paved, but certain stretches, through natural areas, run on stable sand/gravel. The route is Denmark's national cycle route no. 1 and is therefore signposted with a white bicycle and a red number 1 on a blue background. Two panoramic routes are linked to the West Coast route as small loops.

PATH AROUND HIRTSHALS

Beautiful "nature ring" around Hirtshals. Possibility of 4 routes, the longest of which is 9.4 km. Start and end at Nordsøen Oceanarium.

CURCH ROUTE TORNBY

Follow the new and app. 6 km long ring route and experience lots of cultural monuments on the scenic trail at Tornby. Start and end by Dagli'Brugsen, Hovedvejen.

RIDING ROUTE

At the top of Denmark, we have Denmark's longest riding route. Approx. 200 kilometers from Skallerup/Lønstrup, over Tornby, Hirtshals, Tversted, over Sindal and Tolne to Frederikshavn. There are several local loops to the route. Along the route, you will find hay hotels and shelters with paddocks for the horses.

MTB TVERSTED

The "Blue Track" in Tversted dune plantation is nine kilometers long and suitable for families and beginners. The track has small "red" loops, which require a bit more experience. It is a clockwise unidirectional, single-track trail. Enjoy a ride in the beautiful dune plantation with several peaks to the sea. Starts and ends at Plantørvej. You can also start from Skiveren Camping, where you can rent a mountain bike.





MTB TORNBY

The "White Track" in Tornby Dune Plantation is 10 kilometers long and can be handled by most people. However, the track has small "black" loops, which are technically more demanding and give a total ride of 14 kilometers. It is a clockwise unidirectional, single-track trail. Enjoy a ride in a hilly and varied landscape with sea view. The track has an elevation profile of approx. 30 metres above sea level and requires some strength. Starts and ends at Købstedvej.

PANORAMIC ROUTE "HIGH ABOVE THE SEA"

A 44-kilometers long loop at the West Coast Route, crossing a beautifully hilly landscape, formed by the Ice Age, offering sea view. A good gearing on the bike is advantageous as the route passes both Tornby Bjerg (84 MASL) and Hellehøj (89 MASL) – the view from there is well worth the hard work. The route also passes by Herregården Odden, one of Denmark's northernmost manor houses, housing a large J F Willumsen collection.

PANORAMIC ROUTE "THE PISCES ROUTE"

A 35 kilometers long route along the coastline, passing the area's highest point, Hellehøj (89 MASL). A large part of the route runs through Lilleheden and Uggerby dune plantations on forest roads of stable gravel. The route passes Asdal Hovedgård with the medieval ramparts (1400s), which is open all year. Enjoy the view from Hellehøj, which, incidentally, is a preserved burial mound from the Bronze Age (c. 1800 BC).

LOCAL TRAILS "KLØVERSTIERNE"

Follow one of the four beautiful trails "Kløverstierne" either on foot or by bike. The routes take you around Hirtshals and the surrounding area, on beautiful routes that show many of the area's sights. The clover paths are a nationwide trail concept, which consists of four routes, each with their own length and color. Get maps and info at Hirtshals Tourist Information or at VisitHirtshals.dk

OPLEVELSER FOR BØRN

🇩🇰 Når børnene har det sjovt, bliver det en god ferie for forældrene. Og allerbedst, når familien laver noget sjovt sammen. Det er der rige muligheder for i Hirtshals, Tornby og Tversted, hvor også naturen i sig selv fungerer som legeplads.

Søde dyr og gode legepladser er sikre hit hos børnene. Så gælder det bare om at finde de muligheder, der passer til børnenes alder. For mindre børn er Hirtshals Fun-Park et godt valg. Her er masser af klappedyr og legemuligheder.

Ørnereservatet øst for Tversted er et spændende og informativt sted, hvis man er interesseret i rovfugle, og gerne vil se dem helt tæt på. Et besøg på Ørnereservatet giver en indsigt i rovfuglenes fascinerende liv og i opvisningen opleves dels de

enkelte rovfugle, vandrefalk, lammegrib og ørne i samarbejdet med mennesker og heste.

På Nordsøen Oceanarium kan børn og voksne møde Nordsøens mangfoldige dyreliv. Her er en stor, spændende legeplads, legesyge sæler samt Krabbekysten, hvor børnene kan fange levende krabber.

I sommerferien inviterer Hirtshals Museum på leg som i gamle dage i museumshaven. Du kan tage med på havnerundfart, besøge Hirtshals Redningsstation eller opleve en skeauktion en tidlig morgenstund.

Besøg også Bibiana Hirtshals, Danmarks første kunsthøjskole for børn. Et forunderligt univers fyldt med oplevelser i børnehøjde.

ERFAHRUNGEN FÜR KINDER

🇩🇪 Wenn die Kinder Spaß haben, wird es ein großartiger Urlaub für alle, und das Beste ist, wenn die Familie etwas beisammen macht.

Für kleinere Kinder ist der Hirtshals Fun-Park eine gute Wahl. Hier gibt es viele Tiere, die gestreichelt werden dürfen und gute Spielmöglichkeiten.

Ørnereservatet östlich von Tversted ist ein spannender und informationsreicher Ort, wenn man sich für Raubvögel interessiert und diese gerne einmal von ganz nah bewundern möchte. Ein Besuch in diesem Reservat gibt einen Einblick in das faszinierende Leben der Raubvögel. In der Show erleben Sie die unterschiedlichen Raubvögel: Wan-

derfalk, Geier und Adler in Zusammenarbeit mit Mensch und Pferd.

Im Nordsee-Ozeanarium können Kinder und Erwachsene erstaunliche Aquarien mit der Nordsee-Tierwelt erleben, verspielte Robben beobachten, Krabben an der Krabbenküste fangen und auf dem großen Spielplatz spielen.

In den Sommerferien lädt das Hirtshals-Museum zum "Spielen wie früher" im Museumsgarten ein. Sie können eine Hafenerundfahrt machen, die Rettungsstation Hirtshals besuchen oder am frühen Morgen eine Fischauktion erleben.





EXPERIENCES FOR CHILDREN

🇬🇧 When the kids are happy, the parents are happy and when you visit us, having fun together is easy. There are plenty of opportunities in Hirtshals, Tornby and Tversted, where nature serves as a playground.

Cute animals and great playgrounds are sure thrills for children. In our area, you have many options for different ages. For younger children, Hirtshals Fun-Park is a good choice. Here you can find plenty of pet animals and play opportunities. Eagle World in Tversted is also worth a visit, and you come very close to the big, fascinating predators.

Ørnereservatet east of Tversted is an exciting and informative place if you are interested in birds of

prey and would like to see them up close. A visit to Ørnereservatet provides an insight into the fascinating life of birds of prey.

At the North Sea Oceanarium, children and adults can explore the North Sea's diverse wildlife and enjoy the playful seals. They also have a large, exciting playground, as well as the Crab Coast, where children can catch live crabs.

During summer holidays, you can take a harbor cruise in Hirtshals, visit Hirtshals Rescue Station or experience a fish auction early in the morning. Hirtshals Museum invites you to explore old maritime crafts in the museum's garden.

FUN PARK HIRTSHALS

- 🇩🇰 Stort besøgslandbrug, hvor der er mulighed for at komme tæt på alverdens dyr. Tag med på en togtur i parken, hvor I kan fodre de nysgerrige dådyr og krondyr, eller slip børnene løs på den store legeplads.
- 🇩🇪 Große Landwirtschaft, in der es möglich ist, den Tieren der Welt nahe zu kommen. Machen Sie eine Zugfahrt im Park, wo Sie das neugierige Wild füttern können. Lassen Sie gerne die Kinder auf dem großen Spielplatz los.
- 🇩🇰 Large farm where it is possible to get close to the animals of the world. Take a train ride in the park, where you can feed the curious game or let go of the kids in the big playground.

**Fun Park · Minkvej 10 · 9850 Hirtshals · Tel: +45 25128929
www.funparkhirtshals.dk**



FAMILIESJOV

🇩🇰 Der er mange muligheder for familiesjov i Hirtshals, Tornby og Tversted-området. Søde klappedyr, krabbe skeri, legepladser og kreative oplevelser er et hit. Det finder du fx hos Fun Park Hirtshals, Nordsøen Oceanarium.

BIBIANA Danmark i Hirtshals byder indenfor i Danmarks første kunsthall for børn. Oplev illustrationskunst og fabelagtige udstillinger i verdensklasse og lad børnene fordybe sig og prøve kræfter med kunsten i dette kreative univers.

FAMILIENSPASS

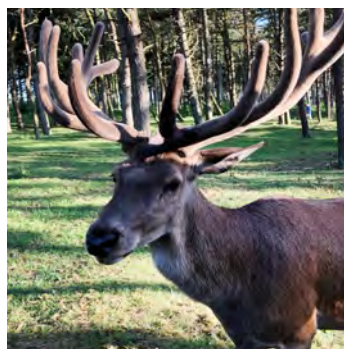
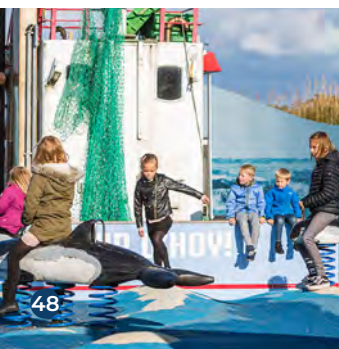
🇩🇪 Niedliche Tiere und gute Spielplätze werden die Kinder begeistern. Bei Fun Park Hirtshals gibt es viele Tiere, die gestreichelt werden dürfen und gute Spielmöglichkeiten. Im Nordsee-Ozeanarium können Kinder Krabben an der Krabbenküste fangen und auf dem großen Spielplatz spielen.

BIBIANA Dänemark in Hirtshals lädt Sie in Dänemarks erste Kunstgalerie für Kinder ein. Erleben Sie Illustrationskunst und fabelhafte Weltklasse-Ausstellungen und lassen Sie die Kinder in dieses kreative Universum eintauchen und sich an der Kunst versuchen.

FAMILY FUN

🇩🇰 There are great opportunities for family fun in the Hirtshals, Tornby and Tversted area. Cute pets, crab fishing, playgrounds and creative experiences are also a hit. You will find this at Hirtshals Fun Park and the North Sea Oceanarium.

BIBIANA Denmark in Hirtshals invites you inside Denmark's first art gallery for children. Experience illustration art and fabulous world-class exhibitions and let the children immerse themselves and try their hand at art in this creative universe.





🇩🇰 Oplev den ægte danske natur med fredfyldt og idylliske kanoture på Uggerby Å. På den 50 km lange Å fra Ilbro til Uggerby Strand er der flere muligheder for primitive overnatninger eller for blot at gå i land og nyde medbragt mad. Vi udlejer kanoner på turbasis, og fra Uggerby ligeledes på timebasis, her er der også mulighed for at benytte vores madpakkehus. Se vores hjemmeside for yderligere info.

🇩🇪 Erleben Sie die echte dänische Natur hautnah auf einer friedlichen und idyllischen Kanoutour - die Uggerby Au ist dazu ideal. Auf den 50 Kilometern von Ilbro nach Uggerby Strand finden Sie immer wieder primitive Unterkünfte, die Sie aber gerne auch für eine Picknickpause nutzen dürfen. Wir verleihen Kanus auf Tagesbasis. Ab Uggerby auch stundenweise; nutzen Sie gerne unsere Picknickhütte. Mehr Infos auf unserer Homepage.

🇬🇧 Experience the Danish nature with peaceful and idyllic canoe trips on the Uggerby Stream. Along the stream, stretching 50 kilometers from Ilbro to Uggerby Beach, you will find several options for primitive overnight stays. You can also just go ashore and enjoy your own packed lunch. We rent out canoes for trips and also on an hourly basis, which is also the case from Uggerby where you can use our picnic hut.

50 KM LANG TUR FRA ILBRO TIL UGGERBY STRAND

www.uggerby-kanofart.dk
Tel. +45 98 97 53 04



Uggerby Kanofart · Skagen Landevej 849, Uggerby · 9800 Hjørring · info@uggerby-kanofart.dk

Åben: 1. maj - 15. juni: Mandag og tirsdag lukket - Åben kl. 10-18 for udlejning, der kan dog sejles hvis ikke andet er aftalt til kl. 19. Også åbent 2. pinsedag 16. juni - 14. august: Åben alle dage fra kl. 10-18 for udlejning, der kan dog sejles hvis ikke andet er aftalt til kl. 19
15. august - 15. september: Mandag og tirsdag lukket - Åben kl. 10-18 for udlejning, der kan dog sejles hvis ikke andet er aftalt til kl. 19

🇩🇰 Vi tilbyder guidede rideture for alle på islandske heste, hvis rolige sind og gangarten tølt gør dem velegnet til turridning. Ponytrækture på Shetlandsponyer. Der arrangeres rideture året rundt til stranden langs havet og gennem skov og fredede indlandsklitter.

🇩🇪 Wir bieten geführte Reittouren für alle auf Islandpferden an. Mit einem ruhiger Verstand und ihrer weiche Gangart, sind sie zum Tourreiten geeignet. Ponyausüge auf Shetlandponys. Reiten ist das ganze Jahr über am Strand entlang des Meeres und durch Wälder und Dünen organisiert.

🇬🇧 We offer guided riding tours for everyone on Icelandic horses. With a calm mind and their soft pace 'tölt', they are suitable for touring. Pony trips on Shetland ponies. Horse riding is organized all year round on the beach along the sea and through forests and dunes.

Book online
www.skallerup.dk/ridecenter



skallerupridecenter



Klithusevej 116, Lønstrup · 9800 Hjørring · www.skallerup.dk
ridecenter@skallerup.dk · Tel. +45 3070 5423 · +45 2622 8910

Skallerup Ridecenter

🇩🇰 Oplev området på kvalitetscykler fra Hirtshals & Tversted Cykeludlejning. Vi udlejer cykler til ethvert behov: dame-, herre-, børne- og elcykler, anhængere, efterløbere, MTB. Få et godt tilbud til en god cykeltur i Toppen af Danmark.

🇩🇪 Entdecken Sie die Umgebung auf Qualitätsfahrrädern. Wir verleihen Fahrräder für jeden Bedarf, z.B. Fahrräder für Kinder und Erwachsene, MTBs und Elektrofahrräder. Finden Sie hier das richtige Angebot für eine schöne Radtour an der Spitze von Dänemark.

🇬🇧 Experience the area on high quality bicycles from Hirtshals Cykeludlejning. We rent out bikes for every need such as bicycles for children and adults, MTBs and electric bicycles. Find the right offer for a nice bike tour at the top of Denmark.

Hirtshals & Tversted Cykeludlejning

Vestergade 4a, Hirtshals · T: +45 9894 2196 · M: +45 2326 3015
Gl. Skagensvej 10, Tversted · T: +45 9893 1015 · M: +45 2142 8738
www.hirtshalscykler.dk



Aktiv ferie
- lej en cykel...



Nordeuropas største akvarium

DAS GRÖSSTE AQUARIUM NORDEUROPAS
BIGGEST AQUARIUM IN NORTHERN EUROPE



NORDSØEN
OCEANARIUM

Willemoesvej 2 | 9850 Hirtshals | Tlf.: 9894 4444
oceanarium.dk | facebook.com/ekspedition



Køb entrébillet online og få rabat
facebook.com/ekspedition | oceanarium.dk



LIVET HELE ÅRET

🇩🇰 Hver årstid har sin charme – uanset om du besøger Hirtshals, Tornby eller Tversted forår, sommer, efterår eller vinter, så er oplevelserne mange. Op til jul byder området på masser af aktiviteter og arrangementer, og naturligvis byder spisestederne også inden for til lækker julemad.

Om vinteren kan du komme helt ned i gear. Tilbring hyggelige stunder med dine kære indendørs i de varme stuer i et af de mange feriehus i området. I mange af husene må hunden også komme med. Samtidig kan du benytte muligheden for en god oplevelse i den vilde natur, hvor Vesterhavet skummer, og vinden blæser farve i dine kinder. Eller gå på gastronomisk opdagelse på et af spisestederne, som byder på indbydende julefrokoster og julelækkerier både som Take Away eller i restauranten. Der invites til mange hyggelige julemarkeder i området, og mange af dem byder på smukt lokal kunsthåndværk, som ofte er inspireret af de vilde landskaber og den rå natur, som vores område bærer præg af.

Ravets historie: Havets Guld

De ældste ravstykker kan fortælle en spændende historie. De ældste stykker er fra Juratiden for ca 175 mio. år siden. Fra Juratiden og til for 20 mio. år siden skabtes det rav vi kender i dag. Den gang var Østersøområdet og landene her omkring dækket af store skove, og Danmark var under hav. I disse skove fandtes Ravfyren, en slags fyrretræ i en anelig højde, formentlig 30-40 m. Ravet opstod ved at disse fyrretræer har afgangt harpiks, en tykt ydende

væske, som træet har brugt som sårheler, hvis grene eller bark var revet af. Når harpiksen har været frisk og blød, og måske løbet ned af træet, har det indfanget insekter, små dyr og plantedele som blev klistret ind i harpiksen. Dette er årsagen til, at man somme tider kan være heldig at finde rav med et insekt indkapslet i ravet. Igennem millioner af år er ravet hærdet og har løsrevet sig fra de træer hvorpå det har siddet.

I dag er ravjagt en stor interesse for mange. At finde rav er ikke lige nemt – hvor mange gange har man ikke bøjet sig efter noget, man troede var rav. Efter at man har banket sten mod sine tænder og vejret det i hånden, har man måttet konstatere, at det ikke var rav, men tværtimod en gul sten.

Hvordan og hvor skal man søge for at finde rav
Kig efter et pindelag, der består af små pinde og tang, som er drevet ind på land efter en god og kraftig storm. Ved de vest-vendte kyster kommer ravet ind, når det har blæst fra nordvest/vest og vinden i aftagende drejer mod syd. Sommetider vil man se mange måger, som samler føde i pindelaget. Der skal ofte mange traveture langs havet til, inden man finder sit første stykke rav. Og, når man én gang har prøvet at finde et stykke rav, mærkes man af en stor glæde, og man bliver grebet af ravfeber. Rav er let og lunt at røre ved – derfor kan man efter første stykke nemt genkende et ravstykke. Ravstykker kan have forskellige farver fra hvidt mælkerav, gult, brunt, rødbrunt, mørk grønt til sort. Held og lykke.



Det sker side 98 / Erlebnisse Seite 98 / Events page 98



DAS GANZE JAHR ÜBER

🇩🇪 Jede Jahreszeit hat ihren Reiz. Ob Sie Hirtshals, Tornby oder Tversted im Frühling, Sommer, Herbst oder Winter besuchen, die Erlebnisse sind vielfältig. Bis Weihnachten bietet die Gegend viele Aktivitäten und Veranstaltungen, und natürlich bieten die Restaurants auch köstliche Weihnachtsgerichte an. Im Winter kann man sich ausruhen. Verbringen Sie angenehme Momente mit Ihren Lieben in den warmen Wohnräumen eines der vielen Ferienhäuser in der Umgebung. In vielen Häusern darf der Hund auch mitkommen. Sie können auch die Gelegenheit zu einem guten Erlebnis in der wilden Natur nutzen, wo der Nordseeschaum und der Wind Farbe in Ihre Wangen weht. Entdecken Sie auch die Gastronomie in einem der Restaurants und besuchen Sie die viele gemütliche Weihnachtsmärkte in der Gegend. Viele von ihnen bieten wunderschöne lokale Kunst, die oft von den wilden Landschaften und der rauen Natur unserer Gegend inspiriert ist.

Bernsteingeschichte – Das Gold des Meeres

Die meisten Bernsteinstücke erzählen eine spannende Geschichte. Die ältesten Stücke sind aus der Jurazeit vor ca. 175 Mio. Jahren. Von der Jurazeit an bis vor 20 Mio. Jahren, wurden die Bernsteine geschaffen, die wir heute kennen. Damals waren das Ostseegebiet und das Land in unserer Gegend zugeeckt mit großen Wäldern und dem offenen Meer. In diesen Wäldern gab es Bernsteinkiefer, eine Art Kiefer von einer beträchtlichen Größe, wahrscheinlich 30-40 m hoch. Bernstein entstand dadurch, dass diese Kiefern als Harz abgaben, eine dickflüssige Flüssigkeit, die die Bäume als Wundheiler benutzten, falls die Äste oder die Rinde abgerissen wurde. Wenn der Harz frisch und weich und evtl. am Stamm runtergelaufen war, wurden hier drinnen

Insekten eingefangen – kleine Tiere und Pflanzenteile, die dann im Harz festgeklebt wurden. Das ist der Grund dafür, dass man manchmal Bernstein mit einem Insekt darin finden kann. In den letzten Millionen von Jahren wurde der Bernstein gehärtet und hat sich von den Bäumen losgelöst.

Heute zeigen viele Leute Interesse an der Bernsteinjagd. Bernstein zu finden ist nicht immer ganz einfach. Kennen Sie es, wenn man denkt, man hat Bernstein gefunden? Erst wird der Stein gegen den Zahn gehauen oder mit der Hand aufgewogen, um auf Echtheit zu überprüfen und musste dann leider feststellen, dass es kein Bernstein war, sondern ein gelber Stein.

Wie und wo ist es am besten, nach Bernstein zu suchen?

Halten Sie Ausschau nach einer Ansammlung von nassen schwarzen Stücken Holz aus der Eiszeit oder Seetang, welches nach einem Sturm an Land gespült wurde. Bei den nach Westen ausgerichteten Küsten, wird der Bernstein angespült, wenn der Wind aus nordwest-west kommt und der abnehmende Wind nach Süden dreht. Manchmal kann man auch viele Möwen entdecken, die Futter in diesen Holzansammlungen suchen. Es kann lange dauern, bis man sein erstes Stück Bernstein findet. Und wenn man es erst einmal gefunden hat, fühlt es sich wie ein großer Erfolg an und man ist vom Bernstein eher gepackt. Bernstein fühlt sich leicht und angenehm warm an. Deshalb ist es relativ einfach, nach dem ersten gefundenen Bernsteinstück ein weiteres zu erkennen. Bernstein gibt es in verschiedenen Farben von milchig weiß, gelb, braun, rotbraun, dunkelgrün bis hin zu schwarz. Viel Glück.



LIFE ALL YEAR AROUND

🇬🇧 Every season has its charm – whether you visit Hirtshals, Tornby or Tversted, spring, summer, autumn or winter, the experiences are numerous. At Christmas time, the area offers lots of activities and events, and the restaurants serve delicious Christmas food.

In wintertime, you can slow down and spend some pleasant moments with your loved ones inside a warm holiday home. Dogs are allowed in many of the houses. Explore nature in wintertime at the foaming North Sea with a fresh breeze in your hair.

Or go on a gastronomic adventure at one of the restaurants offering Christmas specialties, which are also often possible as Take Away. There are many cozy Christmas markets in the area, and many of them offer beautiful, local arts and crafts, often inspired by the wild landscapes and the raw nature of our area.

The history of amber - the Gold of the Sea

Most amber pieces can tell an intriguing story. The oldest pieces are from the Jurassic period for approx. 175 million years ago. From the Jurassic period and up to DKK 20 million. years ago the amber we know

today was created. At that time, the Baltic Sea area and the surrounding lands were covered by large forests, and covered by open sea. In these forests was found the amber pine, a kind of pine tree at a considerable height, probably 30-40 m.

Today, amber hunting is of great interest to many. Finding amber is not easy – how many times have you not bowed to something you thought was amber. After knocking stones against your teeth and weighing them by hand, you have had to find that it was not amber, but on the contrary a yellow stone.

How and where to search to find amber?

Look for a layer of sticks that consists of small sticks and seaweed that have been driven ashore after a good and strong storm. At the west-facing coasts, the amber comes in when it has blown from the northwest / west and the wind is decreasing to the south. It often takes many walks along the sea before you find your first piece of amber. Amber is easy and warm to the touch - therefore you can easily recognize an amber piece after the first piece. Amber pieces can have several colors from white milky amber, yellow, brown, reddish brown, dark green to black. Good luck.



ØRNERESERVATET®

Ørnenes Nationalpark

GÆSTERNE SKRIVER:

"FLOT SHOW, FLOTTE ROVFUGLE, FLOTTE HESTE. MEGET INFORMATIVT"

"FANTASTISK OPLEVELSE MED SKØNNE OG FLOTTE FUGLE OG IKKE MINDST DERES DYGTIGE FALKONERER"

"ET HELT UNIKT STED FOR DISSE ENESTÅENDE FUGLE. MAN KOMMER HELT TÆT PÅ"

ÅBNINGSTIDER:

PÅSKEN

6., 7., 8., 9. april 15.00

APRIL (EFTER PÅSKE)

Onsdage 19., 26. 10.00
Lørdage 15., 22., 29. 15.00

MAJ

Onsdage 10.00
Lørdage 15.00
Bededagsferien (5., 6., 7.) 15.00
Kr. Himmelfartsferien (18., 19., 20.) 15.00
Pinsen (27., 28., 29.) 15.00

JUNI

Onsdage og torsdage 10.00
Lørdage og søndage 15.00

JULI

Tirsdage, onsdage, torsdage og fredage 10.00 & 15.00
Lørdage og søndage 15.00

AUGUST

Tirsdage, onsdage, torsdage, fredage og lørdage 15.00

SEPTEMBER

Onsdage 10.00
Lørdage 15.00

EFTERÅRSFERIEN

Hver dag i uge 42 15.00

Ørnereservatet åbner billet salg, café og udstilling 1 time før forevisningen og lukker først en halv time efter. Forevisningen varer ca. 1 time og foregår udendørs.



Køb billetter online - www.eagleworld.dk

Skagensvej 107 · 9881 Bindslev (mellem Ålbæk og Tversted)
Tlf. 98 93 20 31 · info@eagleworld.dk



FUGLEKIGGERI

🇩🇰 Området omkring Hirtshals, Tornby og Tversted er et udsøgt sted for fugleentusiaster, da der året rundt er gode muligheder for at udforske forskellige fuglearter i områdets smukke natur. Havet er ét stort spisekammer for både de lokale ynglefugle samt trækfugle. Samtidig er Vestkysten ledelinje for de mange fugle, som passerer toppen af Danmark, på deres træk fra ynglepladserne i nord til vinterlyene i syd.

Ved Kærsgård Strand kan du opleve naturfænomenet Sort Sol, når store samles i store flokke om efteråret. Ved Hirtshals Fyr kan du nyde synet af de mange hav- og vandfugle, og ud for fyret er et stenrev, som tiltrækker mange andefugle. I Hirtshals

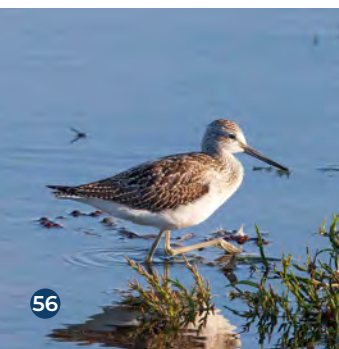
by og på havnen finder du, som det eneste sted i Danmark, den sjældne Toplærke, som kan kendes på dens karakteristiske "strittkam". Der findes i Hirtshals kun en lille håndfuld tilbage af Toplærken. Hirtshals Havn gæstes af mange mågearter pga. havnens trafik og industri. Faktisk lever der her mest mågearter i hele Danmark, hele 13 forskellige arter. Ved Uggerby Å's udløb og ved Tversted Å kan du se Rødrygget Tornskade, Græshoppesanger og Tornsanger. Ved Vågholt Mose og Tversted Rimmer lever der mange tranepar, og også i klitplantagerne er der et rigt dyre- og fugleliv, så tag ud i de skønne naturområder, og nyd en dag i ro og mag, og oplev de mange interessante fuglearter. Husk kikkerten og fornuftig påklædning.

VÖGELBEOBACHTEN

🇩🇪 Die Umgebung um Hirtshals, Tornby und Tversted herum ist eine sehr beliebte Stelle für Vogel Liebhaber, da es hier das ganze Jahr über die Möglichkeit gibt, verschiedene Vogelarten in dieser hübschen Natur zu erkunden. Das Meer ist eine große Speisekammer für sowohl die ortsansässigen Brutvögel als auch für die Zugvögel. Die Westküste ist gleichzeitig die Richtungslinie für diese vielen Vögel, auf ihrem Weg von Norden hin zum Schutz vor dem Winter im Süden.

Bei dem Kærsgård Strand kann man das Naturphänomen "die schwarze Sonne" erleben, wenn sich die Stare im Herbst versammeln. Bei dem Leuchtturm in Hirtshals können Sie die Aussicht auf die vielen See- und Wasservögel genießen.

In der Stadt von Hirtshals und im Hafen finden Sie, als einzige Stelle in Dänemark, die seltene Top-Lerche, die man an ihrem charakteristischen Kamm erkennt. Viele Möwenarten besuchen den Hafen von Hirtshals. Hier leben die meisten Möwenarten in Dänemark – ganze 13 verschiedene Arten. Bei dem Zulauf des Uggerby Å (Wasserlauf) und des Tversted Å (Wasserlauf) können Sie Spatze, Heuschrecken und Turmsänger sehen. Bei Vågholt Mose und Tversted Rimmer leben viele Krähen und auch in den Dünenplantagen gibt es ein reiches Tier- und Vogelleben. Fahren Sie hinaus in diese schöne Naturumgebung, genießen Sie einen Tag in völliger Ruhe und erleben Sie die vielen verschiedenen Vogelarten. Denken Sie an Ihr Fernglas und angemessene Kleidung.





BIRD WATCHING

🇩🇰 The area around Hirtshals, Tornby and Tversted is an exquisite place for bird enthusiasts, as there are good opportunities all year round to explore different bird species in the area's beautiful nature. The West Coast is the guiding line for the many birds that pass the top of Denmark, on their migration from the breeding grounds in the north to the winter shelters in the south.

At Kærsgård Strand you can experience the natural phenomenon Black Sun, when starlings gather in large flocks in the autumn. At Hirtshals Lighthouse you can enjoy the sight of the many sea and water birds, and next to the lighthouse is a rock reef, which attracts many ducks. In the town of Hirtshals and at the harbor, you will find, as the only place in Den-

mark, the rare crested lark, which can be recognized by its characteristic and prominent crest. There are in Hirtshals only a small handful left of the crested lark.

The Port of Hirtshals is visited by many gull species due to the port's traffic and industry. In fact, most gull species live here in all of Denmark – as many as 13 different species.

At Uggerby Å, Tversted Å, Vågholt Mose and Tversted Rimmer as well as in dune plantations there is a rich animal and bird life. So go out into the beautiful natural areas and enjoy a day in peace, and experience the many interesting bird species. Remember the binoculars.

LYSTFISKERI

🇩🇰 Fiskeri har en stærk forankring i Hirtshals og ud for kysterne findes nogle af Europas bedste skevande. En sketur rummer nervepirrende øjeblikke og stunder med total afslapning. Det er den kombination, der gør lystfiskeri til en herlig ferieaktivitet.

Fra strandene kan du være heldig at fange forskellige adsk samt torsk, havørred og havbars. Fra molen er der også chance for at fange ulk, ål, torsk og adsk og i sæsonen sild, makrel og hornsk. Vil du ske i ferskvand, kan du gøre en god fangst i Uggerby Å. Byttet er først og fremmest havørred, men der er også chance for ål, skalle, aborre og gedde.

Tag med turbåd fra Hirtshals ud på åbent hav og nyd den gode stemning ombord. Skipperen er lokal og styrer direkte mod de gode skepladser. Turbådene sejler året rundt – og der er mulighed for både korte dagsture og ture med overnatning ombord.

Alle mellem 18-65 år skal have lovpligtigt sketegn for at ske, uanset sted, med undtagelse af Put & Take søer. Ved fiskeri i søer og åer er det også nødvendigt med tilladelse fra lodsejeren eller den lokale lystfiskerforening. På Hirtshals Turistinformation og Tversted Turistinformation kan du købe det lovpligtige sketegn og skekort til Uggerby Å.

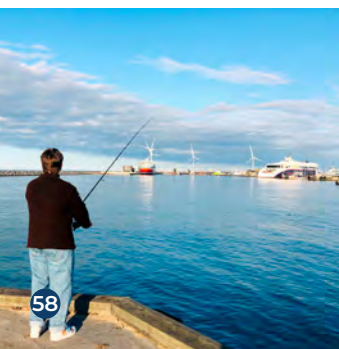
ANGLING

🇩🇪 Vor der Küste von Hirtshals liegen einige der besten Fischgewässer Europas. Eine Angeltour beinhaltet nervenaufreibende Momente, aber auch Momente der totalen Entspannung. Diese Kombination macht das Angeln zu einer wunderbaren Urlaubsaktivität.

Von den Stränden aus können Sie verschiedene Plattfische fangen. Von der Mole aus besteht die Möglichkeit z. B. Aal, Hering, Makrele und Hornsch. Wenn Sie im Süßwasser angeln möchten, können Sie in Uggerby Å einen guten Fang machen. Die Beute besteht hauptsächlich aus Forellen, aber es gibt auch eine Möglichkeit Aal, Plötze, Barsch und Hecht zu fangen.

Fahren Sie mit einem Ausflugsboot von Hirtshals zum offenen Meer und genießen Sie die gute Stimmung an Bord. Der Skipper ist einheimisch und steuert direkt in Richtung der guten Fischgründe. Die Ausflugsboote fahren das ganze Jahr über und es gibt sowohl Möglichkeiten für kurze Tagesausflüge als auch für Ausflüge mit Übernachtungen.

Jeder zwischen 18 und 65 Jahren muss einen gesetzlichen Angelschein haben um angeln zu dürfen. Beim Angeln in Seen und Flüssen ist auch eine Genehmigung des Anliegers oder des örtlichen Anglerverbands erforderlich. Im Hirtshals Touristeninformation können Sie den gesetzlichen Angelschein und den Angelschein für Uggerby Å erwerben.





ANGELN

🇩🇰 Angling is a leisure with a strong foundation in our area. Along the shoreline, we have some of Europe's best fishing waters. A fishing trip contains moments of excitement and moments of total relaxation, making angling a wonderful holiday activity.

From the beaches, you may be lucky enough to catch various fish at sea. From the pier in Hirtshals, there is also a chance to catch herring, mackerel and garfish. If you want to fish in freshwater, try your luck at Uggerby Å. The prey is primarily trout, but lucky ones have been known to catch a bass or two. Take a tour boat from Hirtshals out to the open

sea and enjoy the great atmosphere onboard. The skipper is local and steers directly towards good fishing grounds. The tour boats sail all year round, and there are opportunities for both short day trips and overnight stays.

Everyone between the ages of 18-65 must have an official fishing license to go fishing in "salted waters". When fishing in lakes and rivers, a fishing license from the local angler association is also required. At Hirtshals Tourist Information, you can buy both the official fishing license and fishing license for Uggerby Å.



🇩🇰 M/S Sea Hawk er en katamaran-båd, der er kendt for at sejle til det Gule Rev på kun 70 min., samt en besætning med stor erfaring, professionalisme og gæstfrihed.

🇩🇪 Die MS Sea Hawk ist ein Katamaran, der dafür bekannt ist, nur siebzig Minuten zum Gelben Riff zu benötigen. Dazu gehört eine gastfreundliche Crew mit großer Erfahrung und Professionalität.

🇩🇰 The M/S Sea Hawk is a catamaran best known for sailing to the Yellow Reef in only 70 minutes. It is also known for the extensive experience, professionalism, and hospitality.

M/S SeaHawk

Tel. +45 22 40 73 48

www.sea-service-express.dk



Onlinebooking
www.sea-service-express.dk

Hirtshals Indkøb +45 9894 3634



🇩🇰 Stor grejbutik med alt til lystfiskeren og erhvervsfiskeren, samt udbud til lystsejleren. Vi er centralt placeret på havnen i Hirtshals lige ned til charterbådene, slæbestedet, molen og stranden.

🇩🇪 Großer Ausrüster für Hobbyangler und Berufsfischer, außerdem Zubehör für Segler. Das Geschäft liegt zentral am Hafen von Hirtshals nahe Charterbooten, Slipanlage, Mole und Strand.

🇩🇰 Big fishing gear shop with everything for anglers and commercial fishermen including supplies for the yachtsman. We are centrally located on the port of Hirtshals, close to the charter boats, the slipway, the pier, and the beach.

📘 Hirtshals Indkøb – Let's fish Hirtshals



!!
●● Frisk fisk direkte fra Vesterhavet og Skagerrak er kvalitet i verdensklasse og bør være på din menu mindst én gang, når du er her.

– Peter "29", lokal fisker

Ferie aktiviteter

The Family Adventure

Highlights of Hirtshals

Das Familien-Erlebnis



Lystfisketure

Familie ture (4 timer - 400 kr/pers) for begyndere og børn fra 6 år. Steg din nyfangede fisk på panden om aftenen. Udstyr kan lejes.

For professionelle 6 -12 timer til f.eks. Det Gule Rev.

Angeltouren

Familientouren für Anfänger und Kinder ab 6 Jahren. (4 Std. - 400 kr/pers). Brate am Abend deinen eigenen Fisch in der Pfanne. Leihusrüstung vor Ort.

Profitouren 6 - 12 Std. u.a. zum Gelben Riff.



Aftenture - Nyd solnedgangen

Juli og August hver dag kl. 18 - 20

Voksne 200 kr / børn under 12 år 150 kr. Tilmelding.

Sonnenuntergangs-Tour

Juli und August täglich von 18 - 20 Uhr

Erw. 200 kr / Kinder (bis 12 J.) 150 kr. Anmeldung.



M/S JULE • M/S JUVENTUS

Tel.: (+45) 28 59 00 60 • www.havtur.dk • info@fortuna-tours.dk 61

Ny bolig?

Vi har hvad du søger...
- Inkl. køberen til din gamle bolig.



Thomas Mørk
Salg og vurdering



Anders Hansen
Indehaver,
Ejendomsmægler

Kontakt Nybolig Hirtshals
- lokalområdet mest
erfarne mæglerteam

Hirtshals
Jyllandsgade 8, 9850 Hirtshals
Tlf. 98 94 47 06



**Nyd ferien og vores
skønne område**

Imens tager vi os af dine pengesager.

Vi har tid, når du har tid.

Vores
pengeautomat
står til rådighed
- også når du
skal hæve
Euro

Hirtshals afdeling
Jyllandsgade 14, 9850 Hirtshals
T 8222 9850

Sparekassen
DANMARK



SPISESTEDER SHOPPING SERVICE

RESTAURANTER, CAFÉER...

🇩🇰 Gode kulinariske oplevelser, en smuk udsigt og et dejligt glas vin er vigtige dele af feriens hygge og giver ofte gode ferieminder, som huskes i mange år frem. Lækre lokale råvarer, en smuk anretning og god service er en del af oplevelsen. I området findes et bredt udvalg af restauranter, caféer og Take Away muligheder – for enhver smag og anledning. For flere af områdets spisesteder gælder det, at der er en udsøgt udsigt over havet eller havnen.

Med hav til alle sider hører fisk og skaldyr naturligt hjemme på menukortet på mange restauranter.

Spørger du en lokal fisker, hvilken fisk der er bedst, vil han svare: "hvid". Rundt om fiskerier eller på fiskerier – de er alle gode, bare de er hvide og fanget lokalt i Skagerrak/Nordsøen. Og hvad er bedre end frisk fisk lige landet, smag det, prøv det, vendt i lidt rugmel og stegt på panden i rigeligt smør?

Hvis du foretrækker nem picnic i skoven eller på stranden, mens solen langsomt går ned, kan du købe friske, lokale råvarer hos fiskerhandleren, fra vejboden, i gårdbutikker eller som Take Away hos de lokale spisesteder. Bon appetit.

RESTAURANTEN, CAFÉS...

🇩🇪 Gute kulinarische Erlebnisse, eine schöne Aussicht und ein gutes Glas Wein sind wichtige Bestandteile der Gemütlichkeit des Urlaubs und bieten oft gute Urlaubserinnerungen, an die man sich noch viele Jahre erinnern wird. Köstliche Zutaten aus der Region, ein schönes Gericht und guter Service sind Teil der Erfahrung. In der Umgebung gibt es eine große Auswahl an Restaurants, Cafés und Imbissbuden - für jeden Geschmack und Anlass. Für einige der Restaurants der Region gibt es einen exquisiten Blick auf das Meer oder den Hafen.

Mit Meer auf allen Seiten gehören Fisch und Meeresfrüchte natürlich auf der Speisekarte vieler Restaurants.

Wenn Sie ein einfaches Picknick im Wald oder am Strand bevorzugen, während die Sonne langsam untergeht, können Sie frische, lokale Produkte kaufen, z. B. beim Fischhändler, an Straßenständen, in Hofläden oder als Take Away von Restaurants und Cafés der Region.

Guten Appetit.





RESTAURANTS, CAFÉS...

Great food experiences, a beautiful view from the restaurant and a nice glass of wine are important parts of a holiday and gives nice memories to remember forever. Delicious, local food, a beautifully presented dish and great service are parts of that experience. Our area has a wide selection of restaurants, cafés and Take Away options – for every taste and occasion. At several of the area’s restaurants, there is an excellent view of the sea or of the harbor.

Being surrounded by the sea, seafood is a natural part of the menu at many of the restaurants. If you ask any local fisherman which fish is the best, he will

surely answer, “white”. Round fish or flat fish – they are all good, especially when they are caught locally in the North Sea. And what’s better than fresh fish just landed, skinned, dipped in some rye flour and fried in plenty of butter?

If you prefer easy picnics in the woods or at the beach while the sun slowly sets, you can buy fresh, local products from the fishmonger, roadside stalls, farm shops or bring Take Away from the restaurants and cafés.

Bon appetit.



●● TAKE (IT) AWAY

🇩🇰 Nyd spisestedernes mange Take Away-tilbud. Fx en let frokost, nem aftensmad eller et par hapsere til udflugten.

🇩🇪 Genießen Sie unseren Restaurants viele Take Away Angebote. Zum Beispiel als leichtes Mittagessen, Abendessen oder ein Snacks für das Picknick.

🇬🇧 Enjoy our restaurants many Take Away offerings. For example, as a light lunch, easy dinner or as a snacks for the picnic.

CAFÉ MØLLER



- + Hyggelig café med fokus på lokale råvarer og frisk fisk. Beliggende på havnen i Hirtshals med den skønneste udsigt til de lokale fiskerbåde.
- Ein gemütliches Café mit Schwerpunkt auf lokale Zutaten und frischem Fisch. Das Café liegt im Hafen von Hirtshals mit einer wunderbaren Aussicht auf die örtlichen Fischerboote.
- + Cozy café with a focus on fresh fish and local ingredients. Situated on the harbor in Hirtshals with the most beautiful view over local fishing boats.

Havnegade 7, Hirtshals · Tel. +45 60 48 04 00
www.cafemoller.dk

HIRTSHALS KRO

Est 1769

PUB-CAFÉ-RESTAURANT

I hjertet af byen, tæt ved havnen.

In der Stadtmitte,
in Nähe von Hafen.

In the city centre,
close to the harbour.



Havnegade 2 · Hirtshals
+45 9894 2077 · 123@has.dk



+ SÆSONBETONET HYGGELIG FISKECAFÉ

Vi byder velkommen i Hirtshals Fiskehus, hvor vi serverer skæretter med friske råvarer – sk direkte fra auktionen dagligt. Vi byder bl.a. på stjerneskud, skeplade & stegt rødspætte. Vi har et attraktivt uden-dørsmiljø med kun få meter til vandet. Alt fra menukortet kan bestilles som Take Away. Ishus med lokal RYA-is, serveres i hjemmebagte vaffer.

● GEMÜTLICHES, SAISONBETONTES FISH CAFÉ

Willkommen in Hirtshals Fiskehus. Wir bieten Gerichte aus frischem Fisch aus der heutigen Auktion an. Wir servieren u. a. Fischteller, gebratener Scholle und Fischburger. Unsere Gerichte können auch als Take Away bestellt werden. Eisdiele mit lokalem RYA-Eis, serviert in hausgemachte Waffeln.

+ COSY, SEASONAL FISH CAFÉ

Welcome to Hirtshals Fiskehus. We serve fish dishes with fresh ingredients – fish straight from the auction. We offer fish platters, fried plaice, fish burgers and take-away. Ice cream kiosk with local RYA ice cream, served in homemade waffles.

HIRTSHALS FISKEHUS



Sydvestkajen 7 · 9850 Hirtshals
+45 40 55 43 55 · www.hirtshalsfis.ehus.dk

FØLG OS



- + À la carte restaurant med fantastisk udsigt over havet. Her serverer vi god dansk mad, masser af fiskeretter og sommeren igennem har vi en ugentlig fiskebuffet, samt mad ud af huset.

- À la carte-Restaurant mit fantastischer Aussicht über das Meer. Wir servieren hier gute dänische Kost, vielfältige Fischgerichte und während des Sommers ein wöchentliches Fischbuffet sowie Außer Haus-Verkauf.

- + À la carte-Restaurant with fantastic view over the sea. We serve good Danish food, big selection of fish and though the summer we have a fishbu fet once a week and take away.

Restaurant
Munch
TORNBYS STRAND

Strandvejen 31 Tornby
9850 Hirtshals
Tel.: +45 96 56 31 00
www.restaurantmunch.dk



- 🇩🇰 • Engelske og tyske bøger
- Leg, spil og underholdning til ferien
- Souvenirs, rejseguides, cykelkort m.m.
- 🇩🇪 • Englische und deutsche Bücher
- Spielzeug, Spiele und Unterhaltung für die Ferientage
- Souvenirs, Reiseführer, Fahrradkarten etc.
- 🇬🇧 • English and German books
- Toys, games and entertainment for the holiday
- Souvenirs, travelling guides, bike maps etc.

Bog&idé

Hjørringgade 6
9850 Hirtshals
Tlf. 98 94 10 26

Lege-Kæden



KonditorBager Højene Bageren

Jyllandsgade 4 · Hirtshals · +45 9892 0522
www.konditor-bager.dk/hirtshals



- 🇩🇰 Bageri med afslappende café i hyggelige rammer. Beliggende centralt i Hirtshals. Brød, rundstykker, sandwich og kage.
- 🇩🇪 Bäckerei mit schönem Café in gemütlicher Atmosphäre. Zentral in Hirtshals gelegen. Brot, Brötchen, Sandwichs und Kuchen.
- 🇬🇧 A bakery with a cosy café in nice surroundings. Centrally located in Hirtshals. We offer bread, bread rolls, sandwiches and cake.



Mandag - fredag: kl. 6 - 17 / Lørdag - Søndag: kl. 6 - 15.30



DIT LOKALE SUPERMARKED

- ✓ Slagter Winther
- ✓ Delikatesse
- ✓ Mad ud af huset
- ✓ Lokale varer
- ✓ Bagerbrød fra Bageri Ingeborg
- ✓ Alle dage 6.30-22



Margrethevej 12 · Hirtshals · Tel. +45 98 94 16 35
webshop: www.slagterwinther.dk



Hirthals Fiskefestival 3.-5. august



Hirthals Veteranræf 12. august



Musik Under Trappen 22. - 28. juli



Isskulpturfestival 9. december



68 Byens mascot Frede Fyrtårn





Legeplads i midtbyen




Stenskattejagt 1. - 15. april



 Måske trænger badetøjet til at blive skiftet. Måske vil du have en souvenir med hjem som et minde om ferien, og måske er der plads i kufferten til specialiteter fra byens mange butikker. Besøg også vores restauranter, caféer og kunsthåndværkere.

 Vielleicht brauchen Sie neue Badesachen. Vielleicht möchten Sie auch ein Souvenir zur Erinnerung an Ihre Ferien mit nach Hause nehmen, und vielleicht ist da auch Platz im Koffer für Spezialitäten aus den vielen Geschäften der Stadt. Besuchen Sie auch unsere Restaurants, Cafés und Kunsthandwerkern.

 Perhaps you need a new bathing costume or you wish to take a souvenir home with you as a reminder of a great holiday; and maybe there is room in the suitcase for specialties from the city's many shops. Also visit our restaurants, cafes and galleries.



www.hirtshals.dk



Hirtshals Handel & Erhverv

himmel, hav og handel

SERVICE



Hirtshals-området
håndværkefirmaer,
byggemarked og an-
dre lokale virksom-
heder, står klar til at
yde dig den bedste
service.

Vi garanterer, at kva-
liteten er i top.



Hirtshals
Feriehusudlejning
www.hirtshalsferiehus.dk

Vi søger nye huse i Tornby,
Rajen, Hirtshals og Kjøll!

Opnå 44.500 kr i bundfradrag

- udlej gennem lokalt og professionelt udlejningsbureau
- vi har mere end 25 års erfaring i branchen

Tlf. 9894 2220
info@hirtshalsferiehus.dk
J. Fibigergade 26, Hirtshals



Alt til hus og have.
Alles für Haus und Garten.
Everything for house and garden.

**BRÆNDE
HOLZ
FIREWOOD**

Åben/Offen/Open:
Man-Fre/Mo-Fri/Mon-Fri: 7 - 17.30
Lør/Sa/Sat: 9 - 13

Dalsagervej 6 · Tlf. 98 94 21 00
www.bygma.dk



TØMRERFIRMAET
MÜNSTER ApS
20 20 35 08

✉ anders@munster-aps.dk
📍 Højrupvej 27, Horne
9850 Hirtshals

Hirtshals Ejendomsservice
Vi løser også dine opgaver



Rønne Allé 17
Hirtshals
Tel: +45 2131 8679
skands@mail.dk
hirtshals-ejendomsservice.dk



**Malerfirma
Michael Pedersen**
Bygnings- og skibsmaler

**HOLDBARE LØSNINGER
TIL FERIEHUSE**

Allingdamvej 114, Hirtshals
info@hirtshalsmaler.dk

Mobil 30 28 48 10

Løser alle elektrikeropgaver
samt hvidevareservice

Gå til fagmanden
- det betaler sig



H. Jespersen / PL Service ApS
Aut. el-installatør
Dalsagervej 24, Hirtshals
Døgnvagt tlf. 98 94 22 11
E-mail: hjs@h-jespersen.dk



Træbeskyttelse
fra norske GJØCO.
Den holder op til 15 år.



Nørregade 28, Hirtshals
Tlf. 98 93 52 00
www.hoejfarver.dk



VVS A/S

Aut. VVS-Installatør
Håndværkervej 4
Hirtshals
Tlf. 9894 2033
E-mail: vvs@kbolesen.dk
www.kbolesen.dk



OVERNATNING



OVERNATNING

🇩🇰 I Hirtshals, Tornby og Tversted findes alle former for indkvartering. Fra sommerhuse til hoteller, feriecentre, kroer, B&B's og private værelser – mulighederne er mange, uanset om du ønsker en lang ferie, en enkelt overnatning eller et hyggeligt miniferieophold.

I Tornby, Kjul og Tversted findes de største sommerhusområder og udvalget af sommerhuse er stort. Lige fra små, enkle, hyggelige retrohuse til store luksus-poolhuse – alle indrettet individuelt med charme og personligt præg, så du kan finde præcis det hus, der passer til dig og din familie.

Fælles for områdets campingpladser i Tornby, Hirtshals, Kjul og Tversted er, at de alle ligger i et smukt,

kystnært landskab. Med en campingplads for familiens ferie er der garanti for masser af oplevelser for både børn og voksne. Ingen behøver at kede sig, og du kan trygt lade børnene boltre sig på pladsen. Der er altid masser af andre børn at lege med.

Hotellerne har dejlige faciliteter, der er med til at skabe et godt ophold for alle og har desuden restauranter, som tilbyder lækre måltider. De private overnatningssteder og B&B's ligger tæt på natur, strand og shoppingmuligheder.

Ferie i Toppen af Danmark er stærkt vanedannende – naturen er enestående, stemningen autentisk og her er et væld af muligheder for gode ferieoplevelser.

UNTERKUNFT

🇩🇪 In Hirtshals, Tornby und Tversted sind alle Arten von Unterkünften.

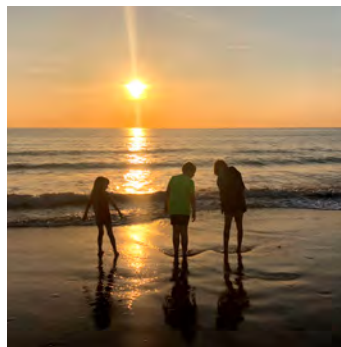
In Tornby, Kjul und Tversted sind die größten Ferienhausgebiete und das Angebot an Ferienhäusern ist groß. Von kleinen, einfachen, gemütlichen Retro-Häusern bis hin zu großen Luxus-Poolhäusern – alle sind individuell mit Charme und persönlicher Note eingerichtet, sodass Sie genau das Haus finden, das zu Ihnen und Ihrer Familie passt.

Den Campingplätzen in unserer Region ist ihnen allen gemeinsam, dass sie alle in eine wunderschöne Küstenlandschaft eingebettet sind. Auf einem Campingplatz gibt es garantiert viele Erlebnisse

für Kinder und Erwachsene. Niemand muss sich langweilen und Sie können die Kinder sicher auf dem Platz spielen lassen. Es gibt immer viele andere Kinder, mit denen man spielen kann.

Die Hotels bieten einen schönen Aufenthalt für alle, und die Restaurants servieren köstliche Mahlzeiten. Die privaten Unterkünfte und B&B's befinden sich in der Nähe von Natur, Strand und Einkaufsmöglichkeiten.

Seien Sie sich jedoch bewusst, dass Ferien in der Spitze Dänemarks süchtig machen – die Natur ist großartig.





ACCOMMODATION

🇩🇰 In Hirtshals, Tornby and Tversted, you will find all kinds of accommodations. From holiday homes to hotels, resorts, inns, B&B's and private rooms – there are many options, whether you want a long vacation, a single night's stay or a cozy mini-break.

Tornby, Kjøl and Tversted have large areas of holiday homes, and the range is wide. From small, cozy retro houses to large luxury pool houses – all individually decorated with a charming, personal touch, making it easy to find exactly the house that suits you and your family.

Common to the campsites in our area is that they are all located in a beautiful, coastal landscape. With a campsite for family holidays, you are guaranteed

plenty of experiences for both children and adults. No one needs to get bored, and you can safely let the kids play on the site – there are always plenty of other kids to play with.

The hotels have lovely facilities that help to create a nice stay for everyone and also have restaurants that offer delicious meals. The private accommodations and B&B's are close to nature, the beach and shopping.

Holidays at the Top of Denmark are highly addictive – the nature is unique, the atmosphere authentic and here is a wealth of opportunities for good holiday experiences.

Tornby Feriehusudlejning Munchs Badehotel

🇩🇰 Velkommen til Tornby Strand. Vi har feriehusudlejning og badehotel ved en af Danmark bedste strande, beliggende op til den fredede klit.

🇩🇪 Willkommen am Tornby Strand. Wir haben Ferienhaus Vermietung und Hotel an einem der besten Strände Dänemarks, grenzt zum Naturschutz gebiet.



Munch, Tornby Strand · Strandvejen 31, Tornby · DK-9850 Hirtshals
mail@munchtornbystrand.dk · www.munchtornbystrand.dk · Tel +45 9897 7115

Nyd ro og velvære på hyggelige Montra Skaga Hotel. Her byder vi på forkælelse i særklasse med egen panorama restaurant, bar, swimmingpool og gratis parkering.

Enjoy the peace and quiet in comfortable surroundings at Montra Skaga Hotel. The hotel has a panorama restaurant with views over the harbour and town, bar, swimming pool, free parking & wifi.



SKAGA HOTEL
★★★★



HOTEL,
RESTAURANT,
CAFÉ & BAR



HOTEL VED VESTERHAVET - I SKØNNE OMGIVELSER

🇩🇰 Hotellet ligger skønt placeret, kun 200 m fra Vesterhavet. 103 lejligheder med plads op til 6 personer, alle med egen balkon/terasse og køkken. Hotellet har åbent hele året rundt.

HOTEL AM WESTLICHEN MEER - IN SCHÖNEN UMGEBUNGEN

🇩🇪 Das Hotel liegt sehr schön platziert nur 200 Meter von der Nordsee entfernt. Alle 103 appartements eignen sich für bis zu sechs Personen und verfügen über einen eigenen Balkon/Terrasse und Küche. Das Hotel ist ganzjährig geöffnet.

HOTEL BY THE NORTH SEA - IN WONDERFUL SURROUNDINGS

🇩🇰 The hotel is well located only 200 metres from the North Sea. 103 flats with room for as much as 6 people, all with balcony/terrace and kitchen. The hotel is open all year around.



Hotel +45 9893 1300
hotel@tannishus.dk

Restaurant +45 9893 1482
tannishus@live.dk

Tannisbugtvej 123, Tversted Strand • 9881 Bindslev • www.tannishus.dk



B&B by the Sea Hirtshals · Mikki's Beach Cafe

Kystvejen 53 · T: +45 9894 1248 · info@bbhirtshals.com · www.bbhirtshals.dk



- 🇩🇰 B&B by the Sea ligger centralt i Hirtshals, tæt på Hirtshals Fyr med udsigt til Skagerrak og gåafstand til strand. Overnatning er inkl. morgenmad. Der er mulighed for selv at tilberede sin mad ved længere ophold.
- 🇩🇪 B&B by the Sea liegt zentral in Hirtshals mit Blick auf den Skagerrak und nicht weit vom Hirtshals Leuchtturm und dem Strand. Die Übernachtung ist inklusive Frühstück. Bei längeren Aufenthalten können Sie selbst kochen.
- 🇬🇧 You will find B&B by the Sea in central Hirtshals, overlooking the Skagerrak, close to Hirtshals Lighthouse and the beach. Overnight stays include breakfast. For longer stays you can cook yourself.

Feriehuse midt i naturen

Ferienhäuser in Mitte der Natur

- Tornby, Hirtshals, Kjul & Tversted



- 🇩🇰 Lej feriehuse i naturskønne områder, tæt på dejlige sandstrande, klitplantager og hyggelige kystbyer.
- 🇩🇪 Mieten Ferienhäuser in landschaftlich reizvoller Umgebung, nah an schönen Sandstränden, Dünenwäldern und gemütlichen Küstenstädten.
- 🇬🇧 Rent holiday homes in scenic surroundings near wonderful beaches, dune plantations, and lovely coastal towns.

HIRTSHALS FERIEHUSUDLEJNING

Det gamle Rådhus
Jørgen Fibigersgade 26
DK-9850 Hirtshals
Tel.: +45 9894 2220
mail: info@hirtshalsferiehuse.dk
www.HirtshalsFeriehuse.dk



”Lej dit feriehus ud gennem et professionelt og lokalt udlejningsbureau og opnå bundfradrag på 44.500 kr. Kontakt os gerne for en uforpligtende snak. Vi har mere end 25 års erfaring i udlejning af feriehuse i lokalområdet.”

Maria Laursen, feriehuskoordinator



🇩🇰 Vi har Danmarks største amerikanske minigolfbane med 18 udfordrende huller i flot natur. I kan også spille tennis eller padel på vores nye flotte padelbane. Besøg også StrandCafeen med god mad til rimelige priser og Skiveren Super, som tilbyder frisk bagerbrød og et komplet udvalg af dagligvarer. NYHED: 4 stk. 22 KW ladestationer, så elbil kan lades under dit besøg.

🇩🇪 Mit 18 Löchern verfügen wir über Dänemarks größten amerikanischen Minigolf-Platz - eine Herausforderung! Sie können Tennis spielen oder vielleicht Padel versuchen auf unserem schönen neuen Padelplatz. Besuchen Sie auch das Strand-Café mit gutem Essen zu vernünftigen Preisen und unseren Supermarkt "Skiveren Super": Hier gibt es frisch gebackenes Brot und alle Lebensmittel des täglichen Bedarfs. NEU: 4 Stück 22 KW Ladestationen, damit das Elektroauto während Ihres Besuchs aufgeladen werden kann.

🇬🇧 We have the largest miniature golf course in Denmark with 18 holes in beautiful surroundings. You can also play tennis or try padel on our new and attractive padel court. Also visit our StrandCafeen (The Beach Café) and enjoy a delicious meal at a fair price. The grocery shop, Skiveren Super, offers freshly baked bread and a full variety of groceries. NEW: 4 charging stations - 22 KW, so that the electric car can be charged during your visit.



Skiveren Camping · Niels Skiverens Vej 5-7 · 9982 Aalbæk · Tel. +45 9893 2200
info@skiveren.dk · www.skiveren.dk

Hirtshals Camping - hvor himmel, hav og gode oplevelser mødes...




🇩🇰 Hirtshals Camping er en åben plads, med friske vinde og en fantastisk udsigt over Skagerrak. Direkte adgang til dejlig badestrand, tæt på by og havn. Autocampere er velkomne.


🇩🇪 Hirtshals Camping ist ein offener Platz mit frischem Wind und einem großartigen Blick auf den Skagerrak. Direkter Zugang zum Strand und nah an Stadt und Hafen. Wohnmobile sind willkommen.


🇬🇧 Hirtshals Camping is an open site with a brisk wind and a fantastic view of the Skagerrak. Direct access to a wonderful bathing beach and close to the town and port. Campers are welcome.



Kjul Strand Camping

 Kjul Strand Camping er beliggende ved Lilleheden Klitplantage, få minutters gang fra havet og en skøn sandstrand. Kjul ligger naturskønt 3 km fra Hirtshals.

 Kjul Strand Camping liegt bei der Lilleheden Klitplantage, man hat nur wenige Minuten zu Fuß zum Meer und zum schönen Sandstrand. Kjul liegt in naturschöner Umgebung, drei Kilometer von Hirtshals entfernt.

 You will find Kjul Strand Camping caravan site at Lilleheden Dune Plantation where the sea and a lovely sandy beach is only a few minutes away by foot. Kjul is a scenic area only 3 kilometers outside of Hirtshals.



Open: 1.4 - 10.10.2023 kl. 7-23

Kjulvej 12 · Hirtshals · Tel +45 9894 9103
info@kjulcamping.dk
www.kjulstrandcamping.dk



**Neue Sanitäranlage
Ny toiletbygning**







Campingpladsen med de bedste faciliteter i området Syd for Hirtshals ved vejen til stranden - Hytter med bad og toilet - Stellpladser til autocamper - Pool ude og inde - Strand 1 km - Åbent hele året - Butik - Minigolf

TORNBY STRAND CAMPING
STRANDVEJEN 13 - 9850 HIRTSHALS +4598977977
 www.tornbystrandcamping.dk - mail@tornbystrand.dk

AUTOCAMPERE

I Hirtshals, Tornby og Tversted er autocampere meget velkomne på campingpladserne; Tannisby Camping, Aabo Camping, Kjul Strand Camping, Hirtshals Camping og Tornby Strand Camping. På pladserne kan affaldsvand og kemisk toilet tømmes og drikkevand påfyldes.

WOHNMOBILE

In Hirtshals, Tornby und Tversted sind Wohnmobile auf den Campingplätzen herzlich willkommen; Tannisby Camping, Aabo Camping, Kjul Strand Camping, Hirtshals Camping und Tornby Strand Camping. Hier können Abwasser und Chemietoilette entleert und Trinkwasser nachgefüllt werden.

MOTORHOMES

In Hirtshals, Tornby and Tversted, motorhomes are welcome at the campsites; Tannisby Camping, Aabo Camping, Kjul Strand Camping, Hirtshals Camping and Tornby Strand Camping. Here, wastewater and chemical toilet can be emptied and drinking water re-filled.

På Banegårdspladsen 1 i hjertet af byen findes Hirtshals Autocamperplads med betalingsautomat ved indkørslen. Du finder også gode faciliteter på Hirtshals Transport Center. Det er ikke tilladt at campere udenfor autoriserede pladser.

Am Banegårdspladsen 1 in Hirtshals Centrum gibt es auch einen Wohnmobilstellplatz mit Zahlungsautomat an der Einfahrt. Gute Einrichtungen finden Sie auch am Hirtshals Transport Center. Es ist nicht gestattet, außerhalb von autorisierten Plätzen zu campen.

At Banegårdspladsen 1 in the centre of Hirtshals, there is also a motorhome parking with payment machine at the gateway. You will also find good facilities at Hirtshals Transport Center. Camping outside the authorized places is not allowed.


EVENTS



Den svenske Sømandskirke



OMVISNINGER / DEN GODE HISTORIE

 På en guidet tur er der mulighed for at komme lidt tættere på, lære området bedre at kende og dermed bliver ferieoplevelsen mere levende og spændende. De gode historier fra området bliver fortalt med indlevelse og humor - også i børnehøjde. På Hirtshals Turistinformation kan I få aktivitetslister i skolernes ferieperioder.

NATUR-VANDRETURE MED LOKAL GUIDE

Gennem sommeren vil de lokale guider fra The Sky is Blue tage gæster med rundt i den varierede natur i og omkring Hirtshals. Oplev fx jungleagtige stier i Tornby Klitplantage, fantastiske udsigtspunkter over havet og måske Nordeuropas største slåenkrat i fuldtør. Der bydes på en lokal bjesk at styrke sig på undervejs.

Pris: 100 kr.

Tidspunkt: Kl. 10 – varighed ca. 2 timer.

07.05 + 21.05 + 25.06 + 16.07

Mere info om de enkelte ture samt tilmelding:
[www.theskyisblue.dk / info@theskyisblue.dk](http://www.theskyisblue.dk/info@theskyisblue.dk)

OPLEVELSER PÅ HERREGÅRDEN ODDEN

Hen over året vil der være forskellige unikke arrangementer. Fx koncerter, workshops for børn og voksne samt omvisninger.

Overnat i herregårdens historiske og charmerende Kavalér øj. Se hjemmeside jwillumsen.dk for mere info, priser og booking af overnatning.

Victor Petersens Willumsen-samling på Herregården Odden, Oddenvej 31, Mygdal

FLADBÅDEN SØSÆTTES, TORNBYS

Danmarks ældste adbåd søsættes fra Tornby Strand (hvis vejret tillader det). Kom og oplev en sejltur, enten som roer eller som tilskuer fra stranden. Traditionen tro arrangeres der strandfest på Tornby Strand fredag og lørdag i uge 28, hvor der dystes i forskellige discipliner, herunder kapsejlad, mod andre adbåde fra vestkysten.

Mødested: Tornby Strand

Tidspunkt: Fredage kl. 19

Dato: 26.05-25.08

FLADBÅDEN SØSÆTTES, TVERSTED

Få adbådens historie med dig som roer. Det fortælles, at der kun behøves 20 cm vand under kølen for, at adbåden kan yde. Det fortælles yderligere, at adbåden også blev brugt til bjergning af gods ved strandinger. Der er også historier, der siger, at når der skete strandinger var adbåden hurtigt ude for at bjærge, hvad der bjærges kunne, for egen vinding. Fladbåden søsættes, hvis vejret tillader det. Kaffe og brød kan købes.

Mødested: Bådehuset, Tversted Strand

Tidspunkt: Søn. kl. 11

Dato: 11.06-10.09

Dato: Uge 28-29-30 Ons. kl. 19

HIRTSHALS REDNINGSSTATION

Få en omvisning på Hirtshals Redningsstation. Hør dens historie og få en demonstration af udstyret, der informerer om, hvilke skibe der er i området samt fart og kurs. Gå ombord i Margrethe Gaardbo, et af stationens to højteknologiske redningsskibe. Tilmelding på Hirtshals Turistinformation dagen før. Arrangementet er gratis.

Hirtshals Redningsstation, Nordvestkajen 35

Tidspunkt: Kl. 10

Dato: Onsdage i uge 26-35 + 42

OMVISNING PÅ BUNKERMUSEET HIRTSHALS

Bliv klogere på de tyske bunkeranlæg i Hirtshals, som var meget stærkt befæstet under anden verdenskrig. Kom med rundt til nogle af de 70 lokaliteter, der er i tyskernes gamle 10. batteri – vi ser på udstillinger i beboelseskukere, hospitals- og køkkenbunker og meget mere. Vi vil på rundvisningen også færdes i løbegravene mellem bunkerne og måske få en fornemmelse af, hvordan det var at være tysk soldat i dette lille hjørne af den store krig. Entré: 60 kr. Børn under 18 år gratis

Mødested: Bunkermuseet, Fyret 3, p-plads

Tidspunkt: Kl. 14.00-15.30

Dato: Søndag den 25.06 samt

søndag til torsdag i uge 26-31

Mandag-fredag i uge 42

kl. 10.30-12.00 og 14.00-15.30

BYVANDRING I HIRTSHALS

Få et spændende indblik i byens og havnens historie på denne 4 km guidet vandring gennem centrum og langs havnebassinene.

Pris 50 kr. Børn under 10 år gratis

Mødested: Trappen, Havnegade

Tidspunkt: Kl. 19

Mandage i uge 27-35

AKTIVITETER I MUSEUMSHAVEN

Pensionerede skere og vodbindere demonstrerer deres færdigheder, og gæsterne kan bl.a. være med til at slå reb og bøde net i museumshaven ved Hirtshals Museum. Der fremstilles hængekøjer, askeskibe, sommerhus og m.m., og fra "Fiskekrogen" sælges velsmagende skeretter.

Bjesk info onsdage kl. 10.30-11.30.

Entré: Voksne 50 kr. Børn under 18 år gratis

Hirtshals Museum, Sophus Thomsensgade 6

Tidspunkt: Kl. 10-15

Fiskekrogen kl. 11-14.30

Dato: Alle hverdage i juli

KLINTEN OG DENS MANGE STEN

Hirtshals Klint er i geologisk forstand unik. Det er det eneste sted i landet, hvor ishavsleret - ældre yoldialer er blottet i store pro ler. Hør om stensamlingen ved Hirtshals Fyr: hvor kommer stenene fra og hvordan er de kommet hertil? Derefter går turen til stranden - i jagten på fossiler og sten.

Mødested: Madpakkerum ved Hirtshals Fyr

Tidspunkt: Kl. 11-14

Dato: 02.07 + 16.07 + 30.07 + 13.08

RAV - HAVETS OG NORDENS GULD

Rav - også kaldet "Nordens guld", hvordan er det blevet til og hvor finder man det? Lad Andreas guide dig igennem ravets fascinerende historie, mens han sliber. Duft til ravstøvet og føl dets lethed. Se de mange forskellige former og udseende rav har, og hør om det kan skifte farve.

Tilmelding er ikke nødvendig. Gratis.

Rav-Værkstedet, Højtvedvej 7, Mygdal

Tidspunkt: Kl. 10.30 - ca. 11.30

Dato: 05.07 + 12.07 + 19.07 + 26.07

GUIDET HAVNERUNDFART I HIRTSHALS

Tag på havnerundfart med museumsskibet HG 159 Johs. Hejlesen og kom med på sejltur rundt i havnebassinene. Der fortælles om havnens udvikling og om erhvervsaktiviteterne, som foregår på havnen.

Turen med den gamle snurrevodskutter varer ca. 20 min. og er i sig selv en oplevelse.

Pris: 50 kr. Børn under 12 år gratis.

Mødested: Sydvestkajen, nedenfor "Trappen"

Tidspunkt: Kl. 12.30-14.00

Dato: 04.07 + 06.07 + 11.07 + 13.07 + 18.07 + 20.07 + 25.07 + 27.07 + 01.08 + 03.08

BUNKERNES HISTORIE, TVERSTED

Hvad er historien bag de grå betonbygninger i klitterne? Når man bevæger sig rundt langs kysten kan man ikke undgå at støde ind i nogle af de mange bunkere. Få historiens vingesus, og tag med Flemming Hammer fra Bunkergruppen Hirtshals på en guidet tur rundt i Tversted. Her får du mulighed for at opleve og høre om de store betonbunkere fra anden verdenskrig. Turen tager ca. 2 timer. Husk fornuftigt fodtøj og en lommelygte.

Pris 50 kr. Børn under 15 år gratis

Mødested: over for Polarkiosken, Tversted

Tidspunkt: Kl. 19

Dato: 11.07 + 18.07 + 25.07 + 01.08 + 08.08 + 15.08

Dato: 08.04 + 21.10 Kl. 12

TRAVETUR I TVERSTED-OMRÅDET - I FÆLLESSKAB MED ANDRE


Gå-fællesskabet er for alle, der har lyst til at gå og vandre i selskab med andre. Nyd den otte og varierede natur, som findes i Tversted-området - og som byder på storslåede oplevelser. Tjek torsdagens gåtur her: Facebook/Tversted Gåfællesskab. Gratis.

Mødested: Klitgården, Østervej 10

Torsdage kl. 16.30

Der tages forbehold for ændringer.

FÜHRUNGEN / DIE GUTE GESCHICHTE

 Bei einer Führung besteht die Möglichkeit, die Gegend besser kennenzulernen. Dies macht das Urlaubserlebnis lebendiger und aufregender.

NATURWANDERN MIT LOKALEN FÜHRERN

Den ganzen Sommer durch führen die lokalen Guides von The Sky is Blue die Gäste durch die abwechslungsreiche Natur in und um Hirtshals. Erleben Sie zum Beispiel heimliche Pfade in Tornby Klitplantage und fantastische Aussichtspunkte über das Meer. Zur Stärkung unterwegs wird ein lokales „Bjsek“ angeboten. Preis: 100 DKK
Uhrzeit: 10 Uhr – dauert ungefähr 2 Stunden.
07.05 + 21.05 + 25.06 + 16.07
Mehrere Informationen / Anmeldung:
www.theskyisblue.dk / info@theskyisblue.dk

ERLEBNISSE AM HERREGÅRDEN ODDEN

Das ganze Jahr über finden verschiedene einzigartige Veranstaltungen statt. Zum Beispiel Konzerte, Workshops für Kinder und Erwachsene und Führungen. Übernachtung im historischen und charmanten "Kavalér øj." Siehe Website jwillumsen.dk für weitere Informationen, Preise und Buchung von Unterkünften.

**Victor Petersens Willumsen-Sammlung
Herregården Odden, Oddenevej 31, Mygdal**

DAS PLATTBOOT STICHT IN SEE, TORNBY

Dänemarks ältestes Plattboot sticht jeden Freitag von Tornby Strand aus in See - sofern das Wetter es zulässt. Treu der Tradition findet am Freitag und Samstag Woche 28 das Tornby Strandfest statt.
Treffpunkt: Tornby Strand
Uhrzeit: Freitage 19 Uhr
Datum: 26.05-25.08

DAS PLATTBOOT STICHT IN SEE, TVERSTED

Erleben Sie die Geschichte des Plattboots mit Ihnen am Ruder. Das Plattboot sticht in see, wenn das Wetter es zulässt. Kaffee usw. können gekauft werden.
Treffpunkt: Bootshaus, Tversted Strand
Uhrzeit: Sonntags 11 Uhr
Datum: 11.06-10.09
Datum: Mittwochs um 19 Uhr in Woche 28-29-30

HIRTSHALS RETTUNGSSTATION

Machen Sie doch mal eine Besichtigung auf dem Hirtshals Rettungsboot mit. Sehen Sie zu bei der Demonstration der Instrumente. Gehen Sie an Bord der "Margarethe Gaardbo", eines von zwei hochtechnisch ausgerüsteten Rettungsbooten, über die die Station verfügt. Anmeldung an Hirtshals Turistinformation am Tag davor. Kostenlos.

Hirtshals Rettungsstation, Nordvestkajen 35

Uhrzeit: 10 Uhr.

Datum: Mittwochs in Woche 26-35 + 42

FÜHRUNG DURCH DAS BUNKERMUSEUM

Hören Sie Geschichten über die deutsche Bunkeranlage in Hirtshals, das während des Zweiten Weltkrieges stark befestigt wurde. Kommen Sie mit zu einigen dieser 70 Plätze, die zur deutschen 10. Batterie gehörten. Während des Rundgangs kann man ein paar der Laufgräben zwischen den Bunkern betreten. Eintritt: Erwachsene 60 DKK, Kinder unter 18 Jahren frei. Führung auf Deutsch.

Treffpunkt: Bunkermuseum, Fyret 3, Parkplatz

Uhrzeit: 16 bis 17.30 Uhr

Datum: Mittwochs im Juli und August.

STADTRUNDFAHRT IN HIRTSHALS

Erhalten Sie auf dieser 4 km langen Route einen spannenden Einblick in die Geschichte der Stadt und des Hafens.

Preis 50 DKK. Kinder unter 10 Jahren frei.

Treffp.: Trappen, Havnegade

Uhrzeit: 19 Uhr - Montags in Woche 27-35

AKTIVITÄTEN IM MUSEUMSGARTEN

Alte Fischer und Reepschläger geben einen Eindruck ihrer Fertigkeiten. Verkauft werden dort auch Hängematten, Budelschiffe oder Sommerhaus-agen. Im "Fiskekrogen" gibt es leckere Fischgerichte. Schnapsspezialität (Bjsek) Mittwochs 10.30 bis 11.30 Uhr. Eintritt: Erwachsene 50 DKK, Kinder unter 18 Jahren frei.

Hirtshals Museum, Sophus Thomsensgade 6

Um 10 bis 15 Uhr.

Datum: an allen Werktagen im Juli

Fiskekrogen um 11 bis 14.30 Uhr



STEILKÜSTEN UND IHRE VIELEN STEINE

Hirtshals Klint ist in geologischer Hinsicht einzigartig. Es ist die einzige Stelle im ganzen Land, an der sich eiszeitlicher Geschiebelehm (Yoldien) in großen Prozenten zeigt. Hören Sie Neues über die Steinsammlung am Leuchtturm. Danach geht's an den Strand auf die Jagd nach Fossilien und besonderen Steinen.

Treffp: Picknickraum bei Hirtshals Leuchtturm

Dauer: 11 bis 14 Uhr

Datum: 02.07 + 16.07 + 30.07 + 13.08

BERNSTEIN - DAS GOLD DES MEERES UND DES NORDENS

Bernstein, auch "Gold des Nordens" genannt - wie ist es entstanden und wo findet man es? Lass Dich von Andreas in die faszinierende Welt des Bernsteins entführen, während er schleift. Schnuppere den Duft von Bernsteinstaub und fühle die Leichtigkeit. Ohne Anmeldung.

Rav-Værkstedet, Højtvedvej 7, Mygdal

Uhrzeit: 10.30 bis 11.30 Uhr

Datum: 05.07 + 12.07 + 19.07 + 26.07

GEFÜHRTE HAFENRUNDFAHRT IN HIRTSHALS

Machen Sie eine Hafenrundfahrt mit dem Museumsschiff HG 159 Johs. Hejlesen und kommen Sie mit auf Bootstour rund ums Hafenbecken. Die Fahrt mit dem alten Haikutter dauert circa 20 Minuten und ist ein Erlebnis für sich.

Preis 50 DKK. Kinder unter 12 Jahren frei.

Treffp. Sydvestkajen unterhalb von "Trappen"

Uhrzeit: 12.30-14.00 Uhr

Datum: 04.07 + 06.07 + 11.07 + 13.07 + 18.07 + 20.07 + 25.07 + 27.07 + 01.08 + 03.08

DIE GESCHICHTE DER BUNKER TVERSTED

Hier haben Sie die Möglichkeit, mehr über die großen Betonbunker aus dem Zweiten Weltkrieg zu erfahren. Die Fahrt dauert ca. 2 Stunden.

Eintritt: 50 DKK. Kinder unter 15 Jahren frei.

Treffp. Gegenüber vom Polarkiosk, Tversted

Uhrzeit: 19 Uhr

Datum: 11.07 + 18.07 + 25.07 + 01.08 + 08.08 + 15.08

Datum: 08.04 + 21.10 Uhrzeit: 12 Uhr

WANDERTOUR IM TVERSTED-GEBIET - ZUSAMMEN MIT ANDEREN


Diese Wandergemeinschaft ist für alle, die gemeinsam spazieren und wandern möchten. Genießen Sie die schöne und abwechslungsreiche Natur im Tversted-Gebiet, dass herrliche Sehenswürdigkeiten bietet. Sehen Sie hier die Wanderung vom Donners-tag: Facebook/Tversted Gåfællesskab. Kostenlos.

Treffpunkt: Klitgården, Østervej 10

Donnerstags um 16.30 Uhr

Änderungen vorbehalten.

GUIDED TOURS

 On a guided tour, you have a chance to get to know the area a bit better, making the holiday experience more vibrant and exciting. The guided tours are told with empathy and humor - also for the children.

NATURE HIKING WITH LOCAL GUIDE

Throughout the summer, the local guides from The Sky is Blue will take guests around the varied nature in and around Hirtshals. A local "bjesk" is offered to strengthen yourself along the way.

Price: DKK 100

Time: 10 a.m. - duration approx. 2 hours.

07.05 + 21.05 + 25.06 + 16.07

More information and sign up:

www.theskyisblue.dk / info@theskyisblue.dk

EXPERIENCES AT HERREGÅRDEN ODDEN

Throughout the year there will be various unique events; concerts, workshops for children and adults and tours.

Stay overnight in the manor's historic and charming "Cavalier Wing". See website jfwillumsen.dk for more info, prices and booking.

**The Victor Petersens Willumsen-collection
Herregården Odden, Oddenvej 31, Mygdal**

THE FLATBOAT IS LAUNCHED, TORNBY

Denmark's oldest atboat is launched if the weather permits. In keeping with tradition a beach party is held on Tornby Beach at Friday and Saturday week 28, with competitions in different disciplines such as boat race against other atboats from the westcoast.

Tornby Strand

Time: Fridays at 7 p.m.

Dates: 26.05-25.08

THE FLATBOAT IS LAUNCHED, TVERSTED

Hear the story of the atboat - with you as an oarsman/oarswoman. The atboat is launched, if the weather permits. Coffee can be purchased.

The boat house, Tversted Beach

Time: Sunday 11 a.m.

Dates: 11.06-10.09

Dates: Wednesdays 7 p.m. in week 28-29-30

HIRTSHALS RESCUE STATION

Join a guided tour at Hirtshals Rescue Station. Learn about its history and see a demonstration of the gear communicating the location of nearby ships, and their speed and course. Get onboard Margrethe Gaardbo, one of the station's two high-tech rescue ships. Sign up for the tour at Hirtshals Tourist Information the day before. The tour is free.

Hirtshals Rescue Station, Nordvestkajen 35

Time: 10 a.m.

Dates: Wednesdays in week 26-35 + 42

GUIDED TOUR IN BUNKER MUSEUM HIRTSHALS

Hear the story about the German bunker facility in Hirtshals. Visit some of the 70 localities that belonged to Germany's old 10th Battery. During the tour, we will use the trenches between the bunkers. Price: Adults DKK 60. Participants under 18 years free.

Venue: Bunkermuseet, Fyret 3, p-plads

Time: 14 p.m.-15.30 p.m.

Dates: 25.06 and Sunday-Thursday week 26-31

Dates: Monday-friday week 42 kl. 10.30 a.m.-12 a.m. & kl. 14 p.m.-15.30 p.m.

CITY WALK IN HIRTSHALS

Get an exciting insight into the local history on this 4 km guided route through the center and along the harbor basins.

Price DKK 50. Children under 10 free

Meeting point: Trappen, Havnegade

Mondays in week 27-35 at 7 p.m.

ACTIVITIES IN THE MUSEUM GARDEN

Old shermen and seine weavers display their skills, and guests can participate in ropemaking and net mending etc. in the museum garden at the Hirtshals Museum. You can buy delicious sh dishes at "Fiskekrogen". Bjesk on Wednesdays at 10.30 a.m. - 11.30 a.m. Price: Adults DKK 50 Children under the age of 18 free.

Hirtshals Museum, Sophus Thomsensgade 6

Time: 10 a.m. - 3 p.m.

Fiskekrogen 11 a.m. - 14.30 p.m.

Dates: Every workday in July



THE CLIFF AND ITS MANY ROCKS

From a geological perspective, Hirtshals Cliff is quite unique. It is the only place in the country where old clay from the Yoldia Sea is exposed in large tills. Hear about the stone accumulation at Hirtshals Lighthouse. From here, the tour continues to the beach in search of fossils and rocks.

Picnic room at Hirtshals Lighthouse

Time: 11 a.m. - 2 p.m.

Date: 02.07 + 16.07 + 30.07 + 13.08

AMBER - THE GOLD OF THE NORTH AND THE SEA

How is amber – also known as the gold of the North – created and where can you find it? Let Andreas guide you through the fascinating history of amber while he polishes it. Smell the amber dust and feel how light it is. Walk-ins are welcome.

Rav-Værkstedet, Højtvedvej 7, Mygdal

Times: 10.30 a.m. - 11.30 a.m.

Dates: 05.07 + 12.07 + 19.07 + 26.07

GUIDED HARBOUR TOUR IN HIRTSHALS

Join a harbour tour onboard the museum ship HG 159 Johs. Hejlsesen and enjoy a trip around the basins. The trip onboard the old Danish seine lasts approximately 20 minutes and is a unique experience.

Sydvestkajen, below "Trappen"

Time: 12.30 - 14.00 p.m. - Dates: 04.07 + 06.07 + 11.07 + 13.07 + 18.07 + 20.07 + 25.07. + 27.07 + 01.08 + 03.08

THE HISTORY OF THE BUNKERS IN TVERSTED

On the guided tour you will hear about the big concrete bunkers from Second World War. The trip takes approx. 2 hours. Remember suitable footwear and a flashlight.

Price DKK 50 / Children under the age of 15 free.

Across from Polarkiosken, Tversted

Time: 7 p.m.

Dates: 11.07 + 18.07 + 25.07 + 01.08 + 08.08 + 15.08

Dates: 08.04 + 21.10 Time: 12 p.m.

HIKING TOUR IN THE TVERSTED AREA - TOGETHER WITH OTHERS

This walking community is for anyone who wants to walk and hike in the company of others. Enjoy the beautiful and varied nature found in the Tversted area - which offers magnificent sights. See Thursday's walk here: Facebook/Tversted Gåfællesskab. Free of charge

Meeting point: Klitgården, Østervej 10

Thursdays at 16.30

Reservation made for changes.

XTREM

HIRTSHALS

2023: Påskedag søndag 09.04
2024: Pinselørdag 18.05



XTREM Hirtshals – et hav af oplevelser!

En udfordrende dag fyldt med herlige outdoor-oplevelser for hele familien.
Mere info på [VisitHirtshals.dk/XtremHirtshals](https://www.visithirtshals.dk/XtremHirtshals)

HIRTSHALS
NORDVESTKYSTEN
HIRTSHALS TURISME

25.-26.08 2023



HOOK & COOK
HIRTSHALS



Fang sensommerstemningen i Hirtshals!

Oplev **HOOK & COOK**-dagene, hvor vi hylder fisk, fangst & folk med mange spændende aktiviteter.
Se programmet på [www.VisitHirtshals.dk](https://www.visithirtshals.dk)

HIRTSHALS
NORDVESTKYSTEN
HIRTSHALS TURISME



NATURMØDET

FÆLLESSKAB / NATUR / FED MUSIK /
SJOV FOR BØRN / FOLKEMØDE / LEG /
PLADS TIL ALLE / POLITIK / LÆRING / NETVÆRK /
OPLEVELSER / UDSILLINGER / UD I DET FRI /
HOLDNINGER / VILD MAD / DEMOKRATI

www.naturmødet.dk

11.- 13. MAJ

20
23



HIRTSHALS FISKEFESTIVAL

03.08-05.08 2023

🇩🇰 GÅ IKKE GLIP AF HIRTSHALS FISKEFESTIVAL

Oplev tre begivenhedsrige dage med fokus på fisk og fiskeri. Der er et hav af spændende aktiviteter for både børn og voksne. Kig forbi og få gode smagsoplevelser med fisk og skaldyr, og oplev det autentiske havnemiljø.

🇬🇧 DON'T MISS HIRTSHALS FISH FESTIVAL

Experience three eventful days with focus on fish and fishing. There is a sea of exciting activities for both children and adults. Stop by and enjoy tasteful experiences with seafood, and explore the authentic port environment.

🇩🇪 VERPASSEN SIE NICHT HIRTSHALS FISCHFESTIVAL

Erleben Sie drei ereignisreiche Tage mit Schwerpunkt auf Fisch und die Fischerei. Es gibt eine große Auswahl an spannenden Aktivitäten für sowohl Kinder als auch Erwachsene. Schauen Sie vorbei und genießen Sie kulinarische Gerichte aus Fisch und Schalentieren und erleben Sie die authentische Hafenumgebung.



HIRTSHALS VETERANTRÆF

Oplev de omkring 300 flotte køretøjer i centrum af Hirtshals lørdag den 12. august



HIRTSHALS
VETERANTRÆF

SIDEN 2021

Arrangører:
HIRTSHALS HANDEL & ERHVERV
OG HIRTSHALS TURISME



KUNST
HÅNDVÆRKER
MARKED
HIRTSHALS

Den svenske Sømandskirke

KUNSTHÅNDVÆRKERMARKED

Skærtorsdag den 06.04 og
Langfredag den 07.04 kl. 11-16

JULEMARKED

Lørdag den 25.11 og
søndag den 26.11 kl. 11-16

Oplev masser af lokalt
kunsthåndværk krydret
med skønne smagsoplevelser

Arrangør: HIRTSHALS TURISME

INFORMATION



SÆLER PÅ STRANDEN - LAD DEM LIGGE

Hele året kan du støde på sæler på strandene. Det er vigtigt at lade sælerne ligge, da de ofte blot hviler sig eller venter på, at deres mødre kommer med mad. De er ikke nødvendigvis syge eller efterladte. Fodring frarådes, og man bør holde god afstand til en hvilende sæl, da det er et rovdyr. Har sælen brug for dyrlægehjælp så ring til Dyrenes Beskyttelses vagtcentral på tlf. 1812.

AFFALD PÅ STRANDEN

Hjælp naturen og saml affald!

Det gør mange lokale dagligt og vores gæster er selvfølgelig hjertelig velkomne til at gøre det samme. Vores natur er vores allesammens og vi

skal passe godt på den. Ved Husmoderstranden i Hirtshals finder du også "Plastella", som hver dag bliver fodret med affald af indsamlere, som har været en tur på stranden.

HUNDESKOVE

Menneskets bedste ven, hunden, er meget velkommen med på ferie i Hirtshals, Tornby og Tversted. Hunde skal altid føres i snor i naturen, i byerne og på strandene. Dog er der mulighed for at slippe hunden løs på de dertil anlagte hundemarker og i hundeskove. På strandene må hunde løbe frit fra 1. oktober til 31. marts. Når du færdes med hund, er det vigtigt, at du har kontrol over hunden, og at du til enhver tid kan kalde hunden til dig. Dette gælder også i hundeskove og på hundemarker.

HUNDESKOVE Hundewälder / Dog parks

#Hundemark, Folkeparken,
Hirtshals

#Tornby Hundeskov

#Hundemark, Søndergade,
Hirtshals

#Tversted Hundeskov





●● HUSK / REMEMBER

- ikke røre / do not touch
- ikke fodre / do not feed
- hold afstand / keep a distance (min. 50 m)



🇩🇰 ROBBERN AM STRAND

Das ganze Jahr über können Sie Robben an den Stränden begegnen. Es ist wichtig, die Robben liegen zu lassen, da sie oft nur ruhen oder darauf warten, dass ihre Mütter mit dem Essen kommen. Sie sind nicht unbedingt krank oder zurückgelassen. Das Füttern wird nicht empfohlen, und man sollte einen guten Abstand zu einer ruhenden Robbe halten, da er ein Raubtier ist. Wenn die Robbe tierärztliche Hilfe benötigt, rufen Sie bitte der Tierschutzverein unter Telefon 1812 an.

ABFALL AM STRAND

Helfen Sie der Natur und sammeln Sie Abfall! Das machen viele Einheimische täglich und unsere Gäste sind selbstverständlich herzlich eingeladen, das Gleiche zu tun. Die Natur geht uns alle etwas an und wir müssen gemeinsam auf sie aufpassen. Wenn Sie helfen möchten, nehmen Sie eine Tüte aus der Box bei der Abfahrt zum Strand und stellen diese danach an einen kommunalen Abfallcontainer, wo sie automatisch abgeholt wird. Bei dem Husmoderstranden in Hirtshals finden Sie auch "Plastella" (Plastiksammelstelle als Fischgur), welche täglich von Müllsammlern mit Abfall "gefüttert" wird.

HUNDEWÄLDER

Hunde sind im Urlaub in Hirtshals, Tornby og Tversted herzlich willkommen. Hunde müssen immer in der Natur, in den Städten und an den Stränden angeleint sein. Es ist jedoch möglich, den Hund auf Hundefeldern und in Hundewäldern freizulassen. An den Stränden dürfen Hunde vom 1. Oktober bis 31. März frei laufen aber es ist wichtig, dass Sie die Kontrolle über den Hund haben und den Hund jederzeit zu Ihnen rufen können. Dies gilt auch in Hundewäldern und auf Hundefeldern.

🇩🇰 SEALS

At any time of the year, you can encounter seals on the beaches. It is important to leave the seals in peace. They are not necessarily sick or left behind – most likely, they are just resting or waiting for their mother to bring food. Feeding them is not advised, and we urge you to keep a safe distance – for your own safety as well as the seals' wellbeing. If the seal is in obvious need of veterinary assistance, please call 1812 for the Animal Protection hotline.

HELP NATURE AND COLLECT RUBBISH!

Many locals do this every day and our guests are of course very welcome to do the same. We must take good care of our nature. If you use an official bag from the boxes at the beaches and afterwards place it at a municipal waste rack, it will be picked up automatically.

DOG PARKS

Man's best friend, the dog, is welcome during your holiday in Hirtshals, Tornby and Tversted. Dogs must always be kept on a leash in nature, in town and on the beaches. However, it is possible to let the dog off leash in fenced dog parks; see the list below. On the beaches, dogs can run free from October 1 to March 31. When walking your dog off leash, it is important that you have full control, and that your dog remains by your side at any time. This also applies in dog parks.

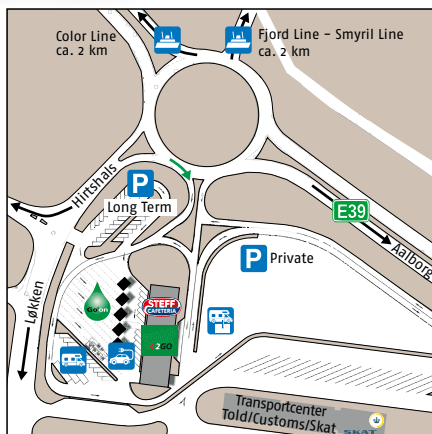
Shop2go og Steff's Cafeteria



VELKOMSTCENTER

Dalsagervej 1 · Hirtshals · www.shop2go.dk

-  Shop2go tlf. +45 9890 9000
Konfekturer, øl/vand/kaffe, vin/spiritus, bage off, autotilbehør og håndkøbsmedicin
-  Steff's Cafeteria tlf. +45 9656 0777
Morgenmad, hjemmelavede vietnamesiske retter samt sandwich og grillmad
-  Go'on Tankstation
-  El-bil opladning
-  Autocamper/bus, parkering, el, vand og bedefaciliteter
-  Bilvask/selvask/vaskeplads til biler og autocamper
NYHED: AUTOCAMPER VASK MAX HØJDE 3,5 M.
-  Tanktømning
-  Værelsesudlejning
-  Åbent alle dage 07-22



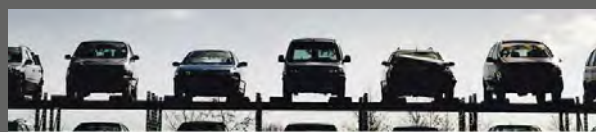
Alle reparationer af person- og varebiler samt el- og hybridbiler

Alle Reparaturen von Personen- und Lieferwagen sowie Elektro- und Hybridautos

Comprehensive repair of cars and vans, as well as electric and hybrid vehicles



Dalsagervej 16 · Hirtshals · www.dx.dk · +45 98 94 99 81



SINDAL AUTOOPHUG A/S



Kvalitet
Fleksibilitet
Ekspertise

Sindal Autoophug A/S
Gaden 107
9870 Sindal
Tlf. +45 9893 5733

info@sindal-autoophug.dk
www.sindal-autoophug.dk

TRANSPORT

Når feriedestinationen og ferieboligen er bestilt, skal der fyldes indhold i ferien – sightseeing og gode oplevelser! Mange af dem vil ligge lige i nærheden af jeres feriebolig, mens andre kræver transport. Inden for en kort køretur, kan hele Nordjylland opleves, og oplevelserne står i kø.

Kommer I i egen bil, klarer I måske transporten selv – ellers er der et veludbygget offentligt transportsystem, hyppige færgeafgange, turistbusser, taxaer og udlejningsbiler til rådighed.

Nordjyllands Trafikskelskab varetager den kollektive trafik i Nordjylland. Brug www.rejseplanen.dk til at fremsøge din rejse med kollektiv trafik.

TRANSPORT

Wenn der Ferientort und die Ferienunterkunft bestellt ist, wird der Ferieninhalt geplant – Sightseeing und ganz viele schöne Erlebnisse! Viele davon befinden sich in direkter Nähe Ihrer Ferienunterkunft, während man zu anderen fahren muss.

Sind Sie mit Ihrem eigenen Wagen angereist, dann ist der Transport zu den verschiedenen Ausflügen kein Problem; ansonsten stehen Ihnen ein gut entwickeltes Transportsystem, häufige Fährenabgänge, Touristenbusse, Taxen, und Mietwagen zur Verfügung.

Das Transportunternehmen von Nordjütland kümmert sich um den öffentlichen Verkehr in Nordjütland. Unter "www.rejseplanen.dk" können Sie sich über die Möglichkeiten des öffentlichen Verkehrs informieren. Tickets für Busse und Bahn

TRANSPORT

Once the accommodation has been booked, the stay must be planned – such as sightseeing and good experiences! Many of them will be located right near your holiday home, while others require transportation. Within a short drive, the whole of North Jutland can be experienced. If needed, there is a well-developed public transport system, frequent ferry departures, tourist buses, taxis and rental cars available.

Nordjyllands Trafikskelskab handles public transport in North Jutland. Use www.rejseplanen.dk to

billetter til bus og tog købes nemt via NT Billet App, i billetaautomater på de større stationer eller kontant i bussen.

Året rundt kan der lejes cykler og elcykler i Hirtshals og Tversted.

Hvis uheldet er ude, og du får problemer med din bil undervejs, er der god mulighed for erfaren servicehjælp hos autoværkstederne i området.

Med Hirtshals som afrejsehavn kommer du nemt til Norge, Færøerne eller Island. Der er shuttlebusser fra Nordsø Terminalen til Hirtshals Station i bestemte perioder.

kann man entweder über die App "NT Billet", an Fahrkartenautomaten an größeren Stationen oder auch erst im Bus käuflich erwerben.

Das ganze Jahr über können Fahrräder und Elektrofahräder in Hirtshals und Tversted gemietet werden.

Falls Sie einen Unfall mit Ihrem Auto haben sollten oder plötzlich einfach stehen bleiben, besteht die Möglichkeit, eine erfahrene Servicekraft in einer Autowerkstatt in der Umgebung zu finden.

Es ist ein Leichtes, vom Hafen in Hirtshals aus nach Norwegen, zu den Färøer-Inseln oder nach Island zu reisen.

Es gibt in bestimmten Zeiträumen Shuttlebusse, die von den Nordsee-Terminalen bis zur Hirtshals Station fahren.

search for your journey by public transport. Tickets for buses and trains are easily purchased via the NT Billet App, in ticket machines at the larger stations or in cash on the bus.



Bicycles and electric bicycles can be rented all year round in Hirtshals and Tversted.


If you have problems with your car, there are several experienced auto repair shops in the area, offering assistance.


With Hirtshals as a port of departure, you can easily get to Norway, the Faroe Islands or Iceland.




TVERSTED TURISTINFORMATION

Østervej 2C · Tversted · DK-9881 Bindslev · Tel. +45 98 93 12 93
Tversted.dk ·  Tversted Borger- og Turistforening ·  OplevTversted

 Hos Tversted Turistinformation får du et overblik om lokale attraktioner og events. Samtidig kan du købe sketegn og finde diverse turistguides.


 Bei Tversted Touristeninformation finden Sie eine Übersicht über lokale Sehenswürdigkeiten und Veranstaltungen. Gleichzeitig können Sie Angelscheine kaufen und verschiedene Reiseführer finden.


 At Tversted Tourist Information you will find an overview of local attractions and events. It is also possible to buy fishing licenses and find various tourist guides.



#hirtshalsfy

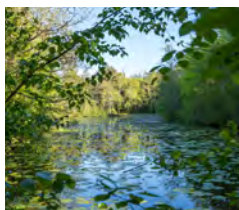
Share your holiday memories at #visithirtshals and #tversted

 Visithirtshals
Tversted Borger- og Turistforening

 #visithirtshals



#kjulstrand





#tverstedsøerne





#tornbystrand




HIRTSHALS TURISTINFORMATION

Det gamle Rådhus · Jørgen Fibigersgade 26 · DK-9850 Hirtshals · Tel. +45 98 94 22 20
 VisitHirtshals.dk ·   visithirtshals

 Hos Hirtshals Turistinformation står vi klar til at hjælpe med info om bl.a. overnatningsmuligheder, spisesteder, attraktioner og seværdigheder i Hirtshals, Tornby og Tversted-området. Vi har også masser af inspiration til naturoplevelser og aktive ferieoplevelser. Vi sælger også sketegn. På Hirtshals Turistinformation finder du også Hirtshals Feriehusudlejning der udlejer feriehusene i Tornby, Hirtshals, Kjul og Tversted. Se husene på www.HirtshalsFeriehuse.dk

 Im Hirtshals Touristeninformation helfen wir Sie mit Informationen über lokalen Sehenswürdigkeiten. Wir verkaufen auch Angelschein usw. Am Hirtshals Touristeninformation finden Sie auch Hirtshals Feriehusudlejning, das Ferienhäuser in Tornby, Hirtshals, Kjul und Tversted vermietet. Siehe die Häuser auf www.HirtshalsFeriehuse.dk.

 At Hirtshals Tourist Information we can help you with information on local attractions and events. We also sell fishing license etc. At Hirtshals Tourist Information you will find Hirtshals Feriehusudlejning, who rents out holiday homes in Tornby, Hirtshals, Kjul and Tversted. See the houses at www.HirtshalsFeriehuse.dk.



Det gamle Rådhus

HIRTSHALS TURISTINFORMATION

VÆRD AT VIDE GUT ZU WISSEN / NEED TO KNOW



ALARM 112
POLITI / POLIZEI / POLICE 114



LÆGER / ÄRZTE / DOCTOR
+45 98 94 11 77 Lægehuset, Vanggårdsgade 17, Hirtshals, www.98941177.dk

LÆGEVAGT / BEREITSCHAFTSARZT / DOCTOR ON CALL
+45 70 15 03 00 Lægevagten har åbent på alle hverdage fra kl. 16-08 og lørdag, søn- og helligdage hele døgnet



TANDLÆGE / ZAHNÄRZT / DENTIST
+45 98 94 18 48 / +45 98 94 20 50

AKUT TANDPINE / AKUTER ZAHNSCHMERZ / ACUTE TOOTHACHE
+45 70 200 255



APOTEK / APOTHEKE / PHARMACY
+45 98 94 15 40 Jørgen Fibigersgade 18, Hirtshals



DYRLÆGER / TIERÄRZTE / VETERINARIAN
+45 98 92 11 88 / +45 98 93 50 66 / +45 98 93 88 99



AUTOHJÆLP / AUTOHILFE / AUTO HELP
Døgnservice / 24-Stunden-Service / 24-hour service
DX Auto, Dalsagervej 16, Hirtshals **+45 98 94 99 81**



OFFENTLIG TRANSPORT - REJSEPLANEN.DK www.rejseplanen.dk



TAXI
Hirtshals: **+45 98 94 17 89 / +45 98 94 40 00** Tversted: **+45 98 93 88 03**



VEKSLING / GELDWECHSEL / MONEY EXCHANGE
EUR - DKK Hirtshals Turistinformation, Jørgen Fibigersgade 26, Hirtshals
Åbningstider / Öffnungszeit / Opening hours: VisitHirtshals.dk



POST
Super Brugsen, Jørgen Fibigersgade 1, Hirtshals. Mandag - Fredag kl. 8-20.45
Høj Data, Nørregade 28, Hirtshals. Mandag - fredag kl. 9-17.30. Lørdag kl. 9-14
Spar Tversted, Tannisbugtvej 38, Bindlev. Mandag - søndag kl. 7-20



HIRTSHALS BIBLIOTEK / BÜCHEREI / LIBRARY
+45 72 33 48 50 Jørgen Fibigersgade 26, Hirtshals
Betjente åbningstider: Mandag & fredag kl. 10-16 · Tirsdag & torsdag kl. 13-17



!! DET SKER / ERLEBNISSE / EVENTS

2023

01.-15.04 Stenskattejagt i Hirtshals
 06.-07.04 Kunsthåndværkermarked i
 Den svenske Sømandskirke

09.04 **XTREM HIRTSHALS**
 Løb, rappelling, parkour,
 redningsopvisning m.m.

11.-13.05 **NATURMØDET**
 23.06 BDO Coast to Coast

23.06 Sankt Hans bål
 Flere steder i lokalområdet

26.-29.06 HH Fodboldcup 2023

24.06-09.07 Sommerudstilling
 på Hirtshals Fyr

01.07 Lions Turist skeauktion

14.-15.07 Tornby Strandfest

22.-28.07 **MUSIK UNDER TRAPPEN**
 03.-05.08 **HIRTSHALS FISKEFESTIVAL**

04.08 Hirtshals Fiskeauktion
 Guidet tur med

Nordsøen Oceanarium
 12.08 **HIRTSHALS VETERANTRÆF**
 Ca. 300 veterankøretøjer
 i midtbyen

25.+26.08 **HOOK & COOK**

02.-03.09 Hirtshals Operafestival

14.-21.10 Tversted Jazzy Days

14.-22.10 Efterårsudstilling
 på Hirtshals Fyr

20.10

Børnenes Rekorddag
 Familiesjov på

21.10

Den grønne Plads
 Havstrygerløbet, Hirtshals
 Halvmarathon, 10 km, 6 km

24.11

Juletræet tændes
 på Den grønne Plads

25.-26.11

Julemarked
 Den svenske Sømandskirke

02.-03.12

Julemarked
 Tornby Gl. Købmandsgård

02.-03.12

Julemarked Tversted Skole

09.12

ISSKULPTURFESTIVAL
& ICE FOR KIDS
 + Julemanden kommer
 sejlene
 + Musik og hygge i midtbyen

24.12

Juleaftensdag på
 Nordsøen Oceanarium

2024

13.01

Vinterbaderevent

11.02

Fastelavn i Hirtshals Havn

Uge 7-8

Artic Marley - outdoor-festival

FORBEHOLD FOR ÆNDRINGER / AFLYSNINGER

For updated events and further info:
 VisitHirtshals.dk

UDGIVET AF:

HIRTSHALS TURISME

Det Gamle Rådhus, Jørgen Fibigersgade 26

DK-9850 Hirtshals

Tel. +45 98 94 22 20

VisitHirtshals.dk

I samarbejde med

Tversted Borger- & Turistforening

Tversted.dk

FORSIDE-FOTO:

Hirtshals Turisme - Naturområdet "Rajen"/
Krage Strand mellem Hirtshals og Tornby

FOTOS:

Byforum Hirtshals

DestinationNordvestkysten

Fortuna Tours

Hirtshals Turisme

Mediehuset Hirtshals

Stoklund Medieproduktion

Vendsyssel Historiske Museum

Bjarne Knudsen

Inge Møller

Jens Kranen

Joan Grønfeldt

Kurt Prentow

Laila Zielke

Mads Gamdrup

Mads Halle Bruun

Marie Schmidt Jensen

Niclas Jessen

Niels Fabæk

Per Martensen

Preben Christensen

Torben Elling

Åge Møller-Pedersen

Kort:

© Cartography by Legind A/S

www.multimaps.dk

Produktion:

Martensens Bogtrykkeri, Hirtshals

Oplag: 35.000 stk.


Der tages forbehold for ændringer og trykfejl.


Änderungen und Druckfehler vorbehalten.


Reservation made for changes and misprint.



VELKOMMEN TIL HIRTSHALS, TORNBY & TVERSTED


 **Hjertelig velkommen** til Hirtshals-området og til 30 km kyststrækning med bløde, hvide sandstrande, brusende Vesterhav og store dybe klitplantager. Her kan du nyde en ferie i tæt kontakt med naturen og med plads til alle slags outdoor aktiviteter. Oplevelserne varierer afhængigt af årstiden; en efterårsstorm, det spirende grønne forår, varme sommerdage på stranden eller sneklædte klitplantager – hver årstid har sin charme. Naturen er vores største aktiv, så brug den og pas godt på den. I denne guide finder du områdets overnatningsmuligheder, gode spisesteder og et væld af oplevelser for alle i familien. Vi ønsker jer en rigtig god ferie.

 **Herzlich Willkommen** in der Umgebung von Hirtshals und zur 30 km langen Küste mit weichen, weißen Sandstränden, rauschender Nordsee und großen, tiefen Dünenplantagen. Hier können Sie Ihre Ferien in der Natur genießen und gleichzeitig gibt es viel Platz für alle Arten von Outdoor Aktivitäten. Die Erlebnisse variieren bezüglich der Jahreszeit; ein Herbststurm, das aufkeimende grüne Frühjahr, warme Sommertage am Strand oder schneebedeckte Dünenplantagen – jede Jahreszeit hat ihren Charme. Die Natur ist unser größter Bestand; also nutzen Sie sie und passen Sie gut auf sie auf. In diesem Heft finden Sie die Übernachtungsmöglichkeiten der Umgebung, gute Restaurants und eine Fülle von Erlebnissen für die ganze Familie. Schöne Ferien!

 **Welcome** to the Hirtshals area and to 30 km of coastline with soft, white sandy beaches, the roaring sea and large deep dune plantations. Here you can enjoy your holiday in close contact with nature and with space for all kinds of outdoor activities. The experiences vary depending on the season; an autumn storm, the budding green spring, hot summer days on the beach or snow-covered dune plantations – each season has its charm. Nature is our greatest asset, so use it and take good care of it. In this guide you will find the area's accommodation options, good restaurants and cafés and a wealth of experiences for everyone in the family. Have a nice stay!

VISIT US...

VisitHirtshals.dk
Tversted.dk

 VisitHirtshals
Tversted Borger- og Turistforening

 #VisitHirtshals

Share your holiday memories at #VisitHirtshals and #Tversted

 **HIRTSHALS**
NORDEVSKYSTEN
HIRTSHALS TURISME

